

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 93 (1975)

**Heft:** 278

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 278 - 3159

Bern, Donnerstag 27. November 1975  
Berne, jeudi 27 novembre 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 278 - 27. 11. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Wilton AG, Basel.  
Wohnbau Spichermatte Böising AG, Böisingen.  
Inficoat Aktiengesellschaft in Liquidation, Burgstrasse 28, Glarus.  
Technoform AG in Liquidation, Lugano.  
Hego GmbH, mit Sitz in Luzern.  
Sitas Sprachsystem AG in Liquidation, mit Sitz in Luzern.  
Bally-Sehuhe Verkauf AG (Chaussures Bally Société Anonyme de Vente), Schönenwerd.  
Orfina AG in Liquidation, in 6370 Stans.  
Septem AG, Zug.  
Verano AG, Zug.  
Evans Products AG in Liquidation.  
New Investment Company with limited liability, Stadthausquai 1, 8001 Zürich.  
Garage de Montchoisy SA Genève, ayant son siège à Genève.  
Oficom SA, ayant son siège à Genève.  
Bowling Promotion SA en liquidation, Genève.  
Sumaco SA, ayant son siège à Genève.  
Gipogel SA, à Genève.  
Moprep SA, à Genève.  
Société de gestion d'oléoducs «Sigesto», à Genève.  
Synoma Trading Company SA, Genève.  
Boutique Cynthia SA, ayant son siège à Genève.  
Caisse de vielliesse et de prévoyance du personnel des Parfumeries Fines de Paris SA.  
L. Rochat SA en liquidation, société anonyme ayant son siège à Lausanne.  
Ital SA, à Lausanne.  
Gecosa, ayant son siège à Lausanne.  
Narcisse SA, à Blonay.  
Ibersol SA, in Lugano.  
Hair Center Ltd. in liquidazione, Lugano.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 278 933 - 279 030.

##### Mitteilungen - Comunicazioni - Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse en octobre 1975.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister

### Registre du commerce - Registro di commercio

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

#### Kantone / Cantons / Cantoni

Zürich, Bern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zürich - Zurigo

Berichtigung.  
Charles Vögele AG Zweigniederlassung «London House» Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 3000). Der Bürgerort von Johann Niederberger, welcher Einzelprokura beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung hat, ist Wolfenschiessen (nicht Wolfshieschen, wie irrtümlich am 31. 10. 1975 eingetragen wurde).

17. November 1975. Ingenieurbüro für Elektrotechnik.  
Rudolf Volland, in Rümliang (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1960, S. 509). Ingenieurbüro für Elektrotechnik usw. Diese Firma ist infolge Übergehens des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernehmeh Bilanz per 31. 12. 1974 enthalten sind, an die «Rudolf Volland, Ing., A.G.», in Rümliang, erloschen.

17. November 1975.  
Rudolf Volland, Ing., A.G., in Rümliang, Ifangstrasse 103, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6. 11. 1975. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Produkten sowie Betrieb eines Ingenieurbüros für Elektrotechnik; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und solche Unternehmen sowie Liegenschaftserwerbungen betreiben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Rudolf Volland», in Rümliang, diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernehmeh Bilanz per 31. 12. 1974 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 589 521.65 und Passiven im Betrage von Fr. 489 521.65 zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Andere als die in der erwähnten Übernehmeh Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1975 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Volland, von und in Zürich, Präsident, und Anita Volland, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

17. November 1975. Zahn technische Apparaturen.  
Schwendener-Dental A.G., in Dübendorf, Zürichstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 31. 10. 1975. Zweck: Fabrikation und Vertrieb zahn technischer Apparaturen aller Art im In- und Ausland; kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der nicht in das Handelsregister eingetragenen Firma «Schwendener Fritz, Apparatebau Dental Service», in Dübendorf, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 120 311.88 und Passiven von Fr. 46 716.10 gemäss Übernehmeh Bilanz per 30. 9. 1975 zum Preise von Fr. 75 595.78, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Fritz Schwendener, von Buchs SG und Sevelin, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift.

17. November 1975. Waren für die Papierverarbeitung usw.  
Kornfeld AG, bisher in Meikirch (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1975, S. 622). Handel mit Waren, die in der Papierverarbeitung benötigt werden usw. Statuten am 30. 4. 1975 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Seebacherstrasse 102, Zürich 11. Die bisherigen 72 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 720 Aktien zu Fr. 100 zerlegt worden; sie lauten nun auf den Inhaber. Jeanette Prior, nun in Kreuzau-Untermaubach (Deutschland), bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Susanna Gertrud Bucher, von Kerns, in Zürich, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Eduard Bohli, von Uster, in Lufingen, und Anna Maria Bohli, von Uster, in Lufingen, beide ohne Zeichnungsbefugnis.

17. November 1975.  
Grundbesitz A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1975, S. 562). Dr. Eduard Liechti und Gottlieb Rüeger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Dr. Ulrich Kohli sind erloschen. Bernhard Burkhardt ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des VR und Giuseppe Barone, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willi Streuli, von Horgen, in Thalwil. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Battaini, von Zürich, in Arni-Isisberg.

17. November 1975. Erzeugnisse der Lebensmittelbranche usw.  
Merido AG, in Opfikon (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2856). Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der Lebensmittelbranche und verwandter Geschäftszweige usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. 10. 1975 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Merido AG in Liquidation (Merido SA en liquidation) (Merido Ltd. in liquidation) durchgeführt. Jens Jochim Sroka aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Kurt Kirchhofer, Fridolin Müller und Karl Heinz Camin erloschen. Zu Liquidatoren sind ernannt worden: Dr. Martin Karrer und Hanes Reinhardt, welche ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglieder des VR, sondern als Liquidatoren führen, sowie Rochus Felix Huber und Jürg Biedermann, die ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktoren, sondern als Liquidatoren führen, und Kurt Albrecht mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura erloschen.

17. November 1975.  
Marineland Zoo AG, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1975, S. 2423). Handel mit, insbesondere auch Direktimport und von Zierfischen, Reptilien usw. Dr. Christian Vogel und Dr. Rudolf Rohrer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans A. Ambord, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. November 1975. Immobilien.  
Kastorn AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2438). An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

17. November 1975. Baumaschinen usw.  
Ibama AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1015). Import und Vertrieb von Baumaschinen usw. Neue Adresse: Tödi-strasse 48, Zürich 2 (c/o H. Höpflinger).

17. November 1975.  
Interexport Zürich AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1964, S. 2510). Export von Waren aller Art usw. Paul Nef, Prokurist, wohnt nun in Herrliberg.

17. November 1975.  
Alkonstrukt AG, in Künsnacht (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1811). Erstellung von Bauten, insbesondere auch als Generalunternehmerin usw. Neue Adresse: Bühlsstrasse 5.

17. November 1975.  
Ufitec A.G., Union Financière, in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1975, S. 1539). Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen usw. Maurice Hainoff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Bruno Schmidt und Max Jules Truan sind erloschen.

17. November 1975.  
Hotel Airport AG, in Opfikon (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3392). Eugen Groh ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

17. November 1975.  
Purtan AG Kunststoff-Sportplatzbeläge, in Zürich 9 (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1088). Eugen Bühler und Walter Gut aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Paul Oetiker, Präsident, sowie Ulrich Künzi und Rudolf Blatter, weitere Mitglieder des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

17. November 1975. Technische Artikel.  
Agero AG, in Geroldswil (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1775). Handel mit technischen Artikeln usw. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberriert. Rudolf Güntert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Kunz, Mitglied des VR, nun in Schlattigen, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rosa Kunz, von Grüningen, in Schlattigen.

17. November 1975. Artikel der Radio- und Fernsehbranche.  
Noviton A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165). Handel mit Artikeln der Radio- und Fernsehbranche usw. Alfred Rüegegger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

17. November 1975.  
«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1974, S. 1805). Dr. Adolf Walter Jann ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Fritz Gerber, von Röttenbach im Emmental, in Zollikon.

17. November 1975.  
Gastgewerbe AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1973, S. 1880). Betrieb von Gaststätten jeglicher Art usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arnold Lüers, deutscher Staatsangehöriger, in Offenbach am Main (Deutschland).

17. November 1975.  
Novelty Trade AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2559). Handel mit und Vertrieb von Briefmarken usw. Hans Hofer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Peter Huggel, von Künsnacht, in Widen bei Bremgarten. Neue Adresse: Birmensdorferstrasse 197, Zürich 3.

17. November 1975. Generalbauunternehmen.  
Savy AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 161). Durchführung von Bauvorhaben als Generalunternehmer usw. Erwin Savary ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Marcel Savary, von Payerne, in Flums. Neue Adresse: Am Wasser 73, Zürich 10.

17. November 1975. Produkte für Giessereien.  
Dr. Georg Huttmacher & Co. in Liquidation, in Zürich 2. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1972, S. 927). Herstellung von und Handel mit Produkten für Giessereien. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. November 1975.  
See-Garage, E. Aeberli und A. Rafetzeder, in Thalwil, Seestrasse 177, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 1. 5. 1975. Gesellschafter: Ernst Aeberli, von Zürich, in Winterthur 4, und Anton Rafetzeder, österreichischer Staatsangehöriger, in Thalwil. Reparatur von und Handel mit Automobilen.

17. November 1975.  
«Color Express», Manfred Kupke, in Zollikon (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1605). Labor zur Herstellung von Farbgrafien. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. November 1975. Lebensmittel.  
A. Fuchs, in Zürich, Toblerstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Fuchs, von Altdorf, Bibern und Hofen SH, in Opfikon. Handel mit Lebensmitteln.

17. November 1975. Lebensmittel usw.  
Naef & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1966, S. 1154). Import von Lebensmitteln und Betrieb einer Kaffeerösterei. Die Prokura von Robert Naef ist erloschen.

17. November 1975. Finanzierungen usw.  
K. Heinz Wacker & Co., bisher in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2659). Durchführung von Finanzierungen usw. Neuer Sitz: Stäfa. Adresse: Geimosstrasse 19. Neu führt Einzelunterschrift: Karl Meitzler, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa.

17. November 1975. Umbauten, Reparaturen usw.  
Bauprep AG, in Zürich 5, Josefstrasse 137, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 10. 1975. Zweck: Insbesondere Durchführung von Umbauten und Reparaturen, ferner Erstellung von Neubauten, Handel mit Maschinen und Baumaterialien. Finanzierung und Planung im Bauwesen sowie Ausführung von Generalunternehmungsaufträgen; kann Grundeigentum erwerben, belasten, verwalten und veräußern, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Robert Ehrat, von und in Dietikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Beat Frei, von Bellikon, in Grüningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Marcel Schweizer, von Botenwil und Uerkheim, in Dietikon, ohne Zeichnungsberechtigung.

17. November 1975.

**Bank Finanzcredit**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1975, S. 3116). Die Generalversammlung vom 3. 11. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 3500 Inhaberkarten zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 2.500.000 auf Fr. 20.000.000 erhöht worden. Es zerfällt in 4000 Inhaberkarten zu Fr. 5000 und ist voll liberriert.

17. November 1975.

**Tempus Management Company SA**, bisher in Genf (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1975, S. 2299). Die Generalversammlung vom 24. 9. 1975 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 13. 6. 1969 datieren und letztmals am 13. 6. 1973 geändert wurden. Die Firma lautet **Tempus Management Company A.G.** (Tempus Management Company S.A.). Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Errichtung, Leitung und Verwaltung von Anlagefonds, insbesondere des «Apollo Fund». Das Grundkapital beträgt Fr. 1.000.000, zerfällt in 10.000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Ulrich Zinnow, von Genf, in Thonex, Präsident; Heinrich Bodmer, von Zürich, in Uitikon ZH, Sekretär; Dr. Peter Alther, von Zürich, in Küsnacht ZH; Simon-Dallas Garmoye, britischer Staatsangehöriger, nun in Tewin (Hertfordshire, England); Jean-Paul Aeschmann, von Lützelflüh BE, nun in Collonge-Bellerive, und Mark Vaughan-Lee, britischer Staatsangehöriger, in London. Kollektivprokura zu zweien haben Paul Geissbühler, von Lützelflüh BE, nun in Illnau-Effretikon; Pierre-Yves Martin, von Sainte-Croix VD, in Genf, und Rolf Santschi, von Sigriswil BE, in Adliswil ZH. Geschäftsdirektor: Genferstrasse 8, in Zürich 2.

17. November 1975.

**Brabantia Haushaltsartikel AG**, in Volketswil, Weiherweg 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 10. 1975 und 3. 11. 1975. Zweck: Führen der Schweizer Generalvertretung von Haushaltsartikeln der Brabantia-Gruppe sowie Fabrikation von Haushaltsartikeln; kann auch weitere Vertretungen übernehmen und sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Iv Gut, von Brunnadern, in Kappel SO, Präsident des VR; Cornelius Hubertus Johannes van Elderen, niederländischer Staatsangehöriger, in Leende (Niederlande), und Gertrud Kopf, von Zürich, in Lindau, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. November 1975.

**«Marcon» Marketing Consultants AG**, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1974, S. 1245). Beratung von Unternehmensführungen im Bereich des Marketings usw. Die Generalversammlung vom 31. 10. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 60 Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 110.000, zerfallend in 110 Inhaberkarten zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

17. November 1975. Treuhandbüro.

**Kantoor H. J. Vooren GmbH**, in Zürich 8, Seefeldstrasse 7 (c/o Dres. Lanz, Scherrer und Lanz). Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. 10. 1975 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft sind Führung eines Treuhandbüros, insbesondere Steuerberatung, Unternehmensberatung, Verwaltung eigenen und fremden Vermögens sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Stammkapital beträgt Fr. 80.000. Gesellschafter sind die besetzten vennootschap «Kantoor H. J. Vooren Belastingadviseurs B.V.», in 's-Gravenhage (Niederlande), mit einer Stammeinlage von Fr. 79.000, und Dr. Gerd Lanz, von Rüttschelen, in Zumikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer sind der Gesellschafter Dr. Gerd Lanz sowie Dr. Hendrik Nauta, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (Niederlande); Hendrik Davelaar, niederländischer Staatsangehöriger, in Amstelveen (Niederlande); Wouter Hijwege, niederländischer Staatsangehöriger, in Twello (Niederlande); Dr. Thomas Vreugdenhil, niederländischer Staatsangehöriger, in Koudekerk am Rhein (Niederlande), und Dr. Wilhelm Hogeweg, niederländischer Staatsangehöriger, in Leidschendam (Niederlande), alle mit Einzelunterschrift.

17. November 1975. Lederkleider usw.

**Lewag A.G.**, in Zell (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1260). Fabrikation von Lederkleidern usw. Die Generalversammlung vom 5. 11. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 35 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250.000 auf Fr. 285.000, zerfallend in 285 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

17. November 1975.

**Interbau-Plan AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 377). Projektierung von Bauten jeder Art, Erstellung von Ausführungsplänen, Modellbau usw. Dr. Hans Binder aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

17. November 1975.

**Univac Services A.G.**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 977). Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der Sperry Rand Corporation usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Raoul Fischer, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bromley (Kent, England).

17. November 1975. Damenkonfektion usw.

**Manket AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 59). Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion usw. Israel Manket ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Gina Manket ist erloschen. Rudolf Gübeli, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

17. November 1975. Gemüse, Früchte usw.

**Antonio Stomeo AG**, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2901). Handel en gros und en détail mit Gemüse, Früchten und Landesprodukten usw. Die Prokura von Pasquale Stomeo ist erloschen.

17. November 1975.

**DSJ Verwaltungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 6, in Zürich 1. Statutendatum: 14. 11. 1975. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland; Erwerb und Veräusserung sowie Erstellung und Verwaltung von Immobilien aller Art im In- und Ausland; Finanzierungen für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland; Übernahme von Treuhandmandaten aller Art; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Miteigentümer an die Aktionäre: in SHAB oder brieflich: VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Ulrich Schwendener, von Buchs SG, Sevelen SG und Erlenbach ZH, in Opfikon.

Bern — Berne — Berna

Bureau Arwangen

17. November 1975.

**Käserlegensenschaft Rohrbach**, in Rohrbach (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1968). Walter Heiniger, Präsident; Willi Hf. Vizepräsident und Kassier; und Andreas Minder, Sekretär; sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Fritz Klinker als Präsident; Walter Lanz als Vizepräsident und Kassier, und Fritz Flickiger, als Sekretär, alle von und in Rohrbach. Alle zeichnen kollektiv zu zweien.

17. November 1975.

**P. Huber-Born**, in Madiswil. Inhaber der Firma ist Paul Huber, von und in Madiswil. Bäckerei, Konditorei. Unterdorf, 4934 Madiswil.

17. November 1975.

**Käserlegensenschaft Kaltenege**, in Rohrbachgraben (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1973, S. 2900). Präsident Ernst Hirschi-May ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Ernst Scheidegger, von Huttwil, in Rohrbachgraben, als Präsident (bisher Vizepräsident), und Paul Zaugg, von Trub, in Rohrbachgraben, als Vizepräsident. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

17. November 1975. Gasthof.

**B. Richard**, in Ursernbach. Inhaber der Firma ist Beat Richard, von Affoltern i.E., in Ursernbach. Betrieb des Gasthofes Hirsernbach. Hirsern, 4937 Ursernbach.

17. November 1975.

**Verdan-Sehuh AG**, Zweigniederlassung in Bützberg, Gemeinde Thunsteinen, Verkauf von Schuhen usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1975, S. 1983). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gérard Ghilardi, von Zürich, in Uitikon.

Bureau Bern

17. November 1975. Deckenmontage.

**Trinco & Co.**, Nachfolger Prapontich & Co., in Bern. Deckenmontage und -isolationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2649). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. November 1975.

**Wwe. Friedrich Sehenk's Söhne, Stadtmühle Bern**, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1975, S. 826). Eduard Sahli, Prokurist, wohnt nun in Muri bei Bern.

17. November 1975. Liegenschaften, Baugeschäft.

**Emil Merz AG**, in Bern, Erstellung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1965, S. 906). Die Prokuren von Walter Wildi und Robert Urvlyer sind erloschen.

17. November 1975. Samen.

**G. R. Vatter AG**, in Bern, Samenhandlung (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1972, S. 2566). Die Generalversammlung vom 28. Oktober 1975 hat das Aktienkapital von Fr. 800.000 auf Fr. 2.000.000 erhöht durch Ausgabe von 240 Inhaberkarten zu Fr. 5000, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.000.000, eingeteilt in 400 Inhaberkarten zu Fr. 5000. Hedwig Vatter-Steiger, Präsidentin, und Karl Friderich sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Robert W. Vatter, Präsident (bisher Mitglied), der weiterhin Einzelunterschrift führt, und Dr. Mario Schaedler (bisher), der weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.

17. November 1975.

**Gesellschaft für elektronische Röhren COMET Bern**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2901). In der Generalversammlung vom 29. Oktober 1975 wurde das Grundkapital von Fr. 2.186.250 auf Fr. 3.000.000 erhöht durch Ausgabe von 1085 Namenaktien zu Fr. 750. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 3.000.000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 750. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Martin Frey, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Spiegel, Gemeinde Köniz.

Bureau Biel

17. November 1975.

**Regionaler Genossenschaft Coop, Biel**, in Biel (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1546). An der Delegiertenversammlung vom 25. April 1975 hat die Genossenschaft aufgrund eines Fusionsvertrages die Fusion mit der Coop Biel-Seeland, Genossenschaft mit Sitz in Biel, beschlossen. Danach übernimmt die Coop Biel-Seeland sämtliche Aktiven und Passiven der Regionaler-Genossenschaft Coop, Biel, nach Massgabe von Art. 914 OR und aufgrund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1974. Die Regionaler-Genossenschaft Coop, Biel, ist infolgedessen aufgelöst. Die Firma wird gelöscht, nachdem die Gläubiger sichergestellt bzw. befriedigt sind.

17. November 1975.

**Coop Biel-Seeland**, in Biel. Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1055). Die Delegiertenversammlung hat am 16. Dezember 1974 den Fusionsvertrag mit der «Coop Seeland», in Lyss, sowie am 23. Mai 1975 den Fusionsvertrag mit der «Regionaler-Genossenschaft Coop, Biel», in Biel, genehmigt. Danach übernimmt die Coop Biel-Seeland nach Massgabe von Art. 914 OR sämtliche Aktiven und Passiven der genannten Genossenschaft aufgrund der von der Delegiertenversammlung am 23. Mai 1975 genehmigten Fusionsbilanzen per 31. Dezember 1974.

17. November 1975. Motorfahrzeuge.

**Fritz Hasler**, in Biel, Handel mit Motorfahrzeugen sowie Ankauf und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1648). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Büren an der Aare

6. November 1975. Elektrotechnik.

**P. Witschi**, in Büren an der Aare, Werkstätte für Elektrotechnik (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1975, S. 2306). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1975 durch die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft Witschi Electronic AG (Witschi Electronic SA) (Witschi Electronic Ltd), mit Sitz in Büren an der Aare, gelöscht.

6. November 1975. Elektrotechnik.

**Witschi Electronic AG (Witschi Electronic SA) (Witschi Electronic Ltd)**, in Büren an der Aare. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, Fabrikation und den Vertrieb von elektronischen und elektromechanischen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen, ähnlichen und andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Paul Witschi, Büren an der Aare, gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Oktober 1975, und Übernahmebilanz per 1. 1. 1975, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Banken, Debitoren, angefangene Arbeiten, Waren, Autos, Maschinen und Werkzeuge, Mobilien, Transistoren) Fr. 1.070.746,06 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen, Transistoren) Fr. 304.464 betragen. Der Übernahmepreis entspricht dem Aktivenüberschuss von Fr. 766.282,06. Davon werden Fr. 160.000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn ab 1. Januar 1975 in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma Paul Witschi ein. 140 Namenaktien zu Fr. 1000 werden liberriert durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Witschi, als Präsident; Friedrich Witschi und Christian Witschi, alle von und in Büren an der Aare. Paul Witschi führt Einzelunterschrift. Friedrich Witschi und Christian Witschi zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdirektor: Graben 7, 3294 Büren an der Aare.

Bureau Interlaken

17. November 1975. Bauten.

**A. Frutiger**, in Bönigen. Inhaber der Firma ist Alfred Frutiger-Michel, von Ringenberg, in Bönigen. Betrieb einer Bauunternehmung, Feldweg.

Bureau Trachselwald

17. November 1975.

**H. Peter**, bisher in Heimisbach, Gemeinde Trachselwald. Betrieb eines Baugeschäftes (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2717). Die Firma hat den Sitz nach Weier i. E. verlegt, wo der Inhaber, Hans Peter, nun auch wohnt.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

17. November 1975.

**Rigitechnik AG**, bisher in Hergiswil, Handel mit technischen Artikeln und sonstigen Waren usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1257). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2991) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

17. November 1975.

**R. Zogg, Montage-Unternehmung**, in Hergiswil, Ausführung von Küchen-Montagen (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1596). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

17. November 1975. Beteiligungen usw.

**Springrose AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. November 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmen. Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum an- und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Sebastian Meier, von Baldingen AG, in Lugano, Präsident, und Dr. Johann Durrer, von Kerns OW, in Unterägeri. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Terrassenweg 1a (c/o Dr. Johann Durrer), 6300 Zug.

17. November 1975. Metalldrückerei.

**Anton Späni AG**, bisher in Hünenberg. Betrieb einer Metalldrückerei für die Verformung sämtlicher Metalle. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 210). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Baar verlegt. Ernst Limacher und Rosmarie Späni-Höchner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Anton Späni, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Domizil: Ringstrasse 8 (c/o Anton Späni), 6340 Baar.

17. November 1975. Immobilien.

**Ascolago AG**, in Zug, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1974, S. 529). Neu in den Verwaltungsrat, zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Hans Straub, von Herzogenbuchsee und Basel, in Zug. Neues Domizil: Hänlibühl 8 (c/o Dr. Hans Straub).

17. November 1975. Heizungen usw.

**Born Heaters AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. November 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Kauf und Verkauf von Heizungsanlagen sowie Beratung und Erbringung von Dienstleistungen aller Art und Übernahme von Vertretungen auf dem Heizsektor. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Scherzmann, von Risch und Zug, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Josef Scherzmann), 6300 Zug.

17. November 1975.

**Provedora Industrial Products AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Röhren und Stahlprodukten, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 666). Dr. Karel Zoller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: W. Richard Oertle, von Teufen AR, in Luzern. Neues Domizil: Chamerstrasse 79 (eigene Büros).

17. November 1975. Verwaltungen.

**Gulliver AG**, in Zug, Verwaltung und Anlage von Vermögen aller Art usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1972, S. 3060). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Mai 1975 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. November 1975.

**B. Kündig, Optik**, in Zug, Augenoptik, Handel mit und Reparaturen von optischen Instrumenten (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2983). Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Edith Kündig geborene Hug, von Sarmentorf AG, in Zug.

17. November 1975. Elektronik.

**Lyngss Controls Ltd.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. November 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung, auch im Auftrag Dritter, insbesondere auf dem Gebiet der industriellen Elektronik; Handel mit elektronischen Ausrüstungen und Komponenten; Erbringung von Dienstleistungen an Dritte durch Berechnung und Planung von elektronischen Ausrüstungen und Komponenten; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von geistigen Eigentums oder anderer ausschliesslicher Schutzrechte. Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an anderen Gesellschaften und Unternehmen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken und Rechten an solchen; Förderung der Forschung durch Unterstützung verdienstvoller Kandidaten der Natur- oder Wirtschaftswissenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Froriep, von La Punt-Chamuesch GR, in Zürich. Domizil: Höhenweg 11 (c/o Dr. Guido M. Renggli), 6300 Zug.

17. November 1975. Flugzeuge.  
**AVDEY Aviation Development Ltd.**, in Zug, Erwerb, Verkauf und Vermietung von Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3073). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. November 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 250 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

17. November 1975.  
**Indura AG**, in Zug, auf dem Gebiet der Kunststoffindustrie Handel mit Maschinen und Anlagen und andern Produkten, vor allem mit dem Ziel der industriellen Rationalisierung usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 236). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. November 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Indura AG in Liquidation (Indura SA in Liquidation) (Indura Inc. in Liquidation) (Indura Ltd. in Liquidation)** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Cham. Alwin Rolf Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

17. November 1975.  
**Mandor Liaison Services AG**, in Zug, Erbringen von Dienstleistungen an Dritte im In- und Ausland für eigene oder fremde Rechnung, insbesondere auf den Gebieten des Marketing, der Technik, der Verwaltung usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 468). Neues Domizil: Chamerstrasse 12a (eigene Büros).

17. November 1975.  
**Jean Ackermann-Günther, Geflügelzucht**, in Steinhäusern, Geflügelzucht und Mästerei (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1954, S. 1871). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

17. November 1975.  
**Ruedi Ackermann-Meier, Geflügelarm**, in Steinhäusern, Inhaber der Firma ist Ruedi Ackermann-Meier, von Mels SG, in Steinhäusern. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Doris Ackermann-Meier, von Mels SG, in Steinhäusern. Geflügelarm. Unterdorf, 6312 Steinhäusern.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

17. November 1975. Produits divers.  
**Servitess S.A.**, à Fribourg, 20, rue St-Pierre (chez M<sup>e</sup> Jean-Paul Croisier). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 novembre 1975. But: l'achat, la vente et la représentation de tout produit manufacturé; la prise de participation dans toutes affaires en relation avec son but. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Cologny GE, est administrateur unique avec signature individuelle.

17. November 1975. Instruments de pesage.  
**Ek Inter S.A.**, à Fribourg, 20, rue St-Pierre (chez M<sup>e</sup> Jean-Paul Croisier, avocat). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 novembre 1975. But: l'achat, la vente, la représentation de tous instruments de pesage, notamment de pèse-personnes, et de tous appareils ménagers, ainsi que la détention de toutes participations dans des entreprises financières, commerciales ou industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. André Gillioz, de Riddes et Iséables, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17. November 1975. Couleurs, etc.  
**Joseph Füllistorf**, à Fribourg. Le chef de la maison est Joseph Füllistorf, de Schmittin, à Giffers. Exploitation d'une commerce couleurs et vernis. 21, rue des Chanoyens.

17. November 1975. Bâtimens.  
**Louis Clément**, à Pratomans, entreprise de bâtimens, etc. (FOSC du 15. 3. 1974, No 62, p. 713). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

17. November 1975.  
**Paul Gaillard**, à Villars-sur-Glâne, représentation en bonneterie (FOSC du 17. 11. 1964, No 268, p. 3455). L'inscription est radiée par suite de départ.

17. November 1975.  
**Cordis Distribution S.A.**, à Fribourg, commerce, représentation, courtage de tous produits, etc. (FOSC du 23. 9. 1975, No 222, p. 2578). Nouvelle adresse: 4 bd. de Pérolles, dans ses propres locaux.

17. November 1975. Commerce de bois.  
**T.S.C. Timber Sales Company Ltd.**, à Fribourg, achat, vente, négoce de bois, etc. (FOSC du 18. 3. 1975, No 64, p. 720). Nouvelle adresse: 55, bd. de Pérolles, dans ses propres locaux.

17. November 1975. Vêtements.  
**L. Bulliard S.A.**, à Fribourg, fabrication de vêtements, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 19. 1. 1970, No 14, p. 124). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

17. November 1975.  
**Texaco S.A.**, succursale de Fribourg, importation, commerce, transformation, raffinage, transport d'huiles minérales, etc. (FOSC du 8. 9. 1975, No 209, p. 2453). Avec siège principal à Zurich. Benjamin Smith Mayger n'est plus administrateur et directeur général; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur, président et directeur général avec signature individuelle: Paul Mattmann, d'Inwil LU, à Bruxelles.

17. November 1975. Maçonnerie.  
**Burgy & Mollard**, à Fribourg, entreprise de maçonnerie et carrelages, société en nom collectif (FOSC du 11. 9. 1973, No 212, p. 2503). La société est dissoute depuis le 15 novembre 1975. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17. November 1975. Fiduciaire.  
**Fidbro S.A.**, à Fribourg, activités fiduciaires (FOSC du 6. 6. 1975, No 129, p. 1552). Jean-Pierre Droux, de et à Vuisternens-en-Ogoz, a été nommé directeur avec signature individuelle.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

17. November 1975. Bauten.  
**Maretra A.G.**, in Heitenried, sozialer Wohnungsbau (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 3002). Marcel Frieden, von Seedorf BE, in Marly, wurde zum Mitglied des Verwaltungsrates ernannt. Marius Binz, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Marius Binz wird in diesem Sinn geändert.

17. November 1975. Elektromechanische Produkte.  
**Hans Schaffner A.G.**, in Luterbach, Fabrikation von und den Handel mit Produkten der elektromechanischen und elektronischen Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1673). Der Prokurist Peter Fluri wohnt nun in Luterbach.

17. November 1975.  
**Louis Leimer, Décolletages**, in Subingen (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2609). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. November 1975.  
**W. Anderegg, Autogarage**, in Gerlafingen, Autogarage, Taximeterbetrieb, Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1959, S. 107). Die Firma wird geändert in **W. Anderegg, Transporte**. Neue Geschäftsnatur: Ausführung von Personen- und Warentransporten. Neue Adresse: Kriegstettenstrasse 14.

17. November 1975.  
**Beat Stüber-Negele, Toura-Lebensmittel**, in Deitingen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1966, S. 88). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. November 1975. Schreinerie.  
**Markus Bachmann**, in Subingen, Bau- und Möbelschreinerie, Bestattungsgeschäft (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1961, S. 3431). Neue Adresse: Bahnhofstrasse 17.

17. November 1975. Bedachungen.  
**Kurt Weber**, in Subingen, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1973, S. 2404). Neue Adresse: Höhenweg 18.

17. November 1975.  
**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**  
14. November 1975.  
**Housing AG**, Zweigniederlassung in Basel, Bau und Verkauf von Häusern usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1975, S. 814), mit Hauptsitz in Thalwil. Aufhebung der Zweigniederlassung. Firma erloschen.

14. November 1975. Maler- und Tapezierarbeiten.  
**Fuchs & Schneider**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Atelier für Maler- und Tapezierarbeiten usw. (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 716). Alfred Schneider, Gesellschafter, ist nun Bürger von Basel.

14. November 1975.  
**Adler-Apotheke Klarer & Doerr**, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2822). Elisabeth Klarer, nun Elisabeth Holbro, ist nun Bürgerin von Basel. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt.

14. November 1975. Fette usw.  
**Gebr. Smilde AG**, in Basel, Fette usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1974, S. 819). Domizil nun: Picassoplatz 8 (bei Abt-Türler & Co. AG).

14. November 1975. Kolonialwaren usw.  
**Abt-Türler & Co. AG**, in Basel, Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 1. 1970, S. 1381). Domizil nun: Picassoplatz 8. Verena Müller, Prokuristin, wohnt nun in Basel.

14. November 1975.  
**Remas Handelsgesellschaft mbH**, in Basel, Milchprodukte usw. (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 742). Domizil nun: Picassoplatz 8 (bei Abt-Türler & Co. AG).

14. November 1975.  
**Pension Amelia, Frau Boschetti-Romano**, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1967, S. 98). Firma nun: **Pension Amelia, Frau Fortunata Romano**. Amelia Boschetti-Romano, Inhaberin, heisst nun: Fortunata Amelia Romano.

14. November 1975. Vermögenswerte usw.  
**Schetty AG**, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1974, S. 3004). Rudolf Schetty, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Riehen.

14. November 1975. Apparate und Anlagen der Fernmeldetechnik.  
**Autophon AG**, Zweigniederlassung in Basel, Apparate und Anlagen der Fernmeldetechnik usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 196). Mit Hauptsitz in Solothurn. Unterschrift Helmut Lüthi, Vizedirektor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Antener, von Eggwil, in Gerlafingen; Hans van der Floe, von Solothurn, in Selzach; und Gianfranco Piazza, von Olivone, in Solothurn, Vizedirektoren. Prokura zu zweien neu: Dr. Richard Stüdi, von Deitingen und Grenchen, in Jenegstorf.

14. November 1975. Grundstücke usw.  
**Hasdrubal AG**, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 174). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Prof. Dr. Frank Vischer. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Truls D. Berg, von Bern, in Gstaad.

14. November 1975.  
**ISB-Isler, Sportfashion**, in Basel, Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1974, S. 2220). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Hans Isler AG, Sportkleiderfabrik», in Basel, erloschen.

14. November 1975.  
**Hans Isler AG, Sportkleiderfabrik**, in Basel, Reichensteinerstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 10. 1975. Zweck: Herstellung von und Handel mit Bekleidungsartikeln und Textilien jeder Art, insbesondere Sportbekleidung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: Aktiven von Fr. 1 620 839.25 und Passiven von Fr. 1 089 235.18 der erloschenen Einzelfirma «ISB-Isler, Sportfashion», in Basel, gemäss Vertrag vom 22. 10. 1975 und Bilanz per 1. 1. 1975 zum Preis von Fr. 531 604.07, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Rolf Isler, von Wohlen AG, in Bottmingen, Präsident, und Rudolf Isler, von Richterswil, in Widenswil, beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Hans Isler, von Richterswil, in Loussada Doura (P), Delegierter, mit Einzelunterschrift. Direktor, mit Unterschrift zu zweien: Konrad Zürcher, von Menzingen, in Biberist.

14. November 1975. Elektrische Haushaltapparate.  
**Peter Borchold**, in Basel, elektrische Haushaltapparate (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1973, S. 2689). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöst.

14. November 1975. Werbeagentur.  
**Betterway AG**, in Basel, Werbeagentur (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3134). Statutenänderung: 13. 11. 1975. Zusammenlegung und Umwandlung der bisherigen 100 Namenaktien Serie B zu Fr. 100 in 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Umwandlung der bisherigen 30 Namenaktien Serie C zu Fr. 1000 in 30 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einteilung des Grundkapitals von Fr. 100 000 nun: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. November 1975.  
**M. J. Vollmer-Produktions AG**, in Basel, Delsbergerallee 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 11. 1975. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und anderweitige Verwertung von sowie Handel mit industriellen Produkten, insbesondere Münzautomaten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Max J. Vollmer, von und in Basel, Präsident; Gilbert M. Vollmer, von Basel, in Wohlen AG, und Christian Vollmer, von und in Basel, alle mit Einzelunterschrift.

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975.  
**Freiwirtschaftlicher Genossenschafts-Verlag**, in Schaffhausen, Herausgabe der Zeitschrift «Freier Schaffhauser» usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1962, S. 3331). Genossenschaft. Rino Sigg, Sekretär, wohnt nun in Löhningen.

17. November 1975. Bauelemente.  
**Stahlton A.-G.**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen jeder Art usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2199). Mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Karl Blatter, von und in Zürich und Alberto Stefani, von Prato (Leventina), in Giornico TI, beide Verwaltungsratsmitglieder.

17. November 1975.  
**Sport Zwicky**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1974, S. 2684). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Sport Zwicky AG», in Bad Ragaz.

17. November 1975.  
**Sport Zwicky AG**, in Bad Ragaz. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Oktober 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vermietung von Sportgeräten aller Art. Sie kann Handel mit medizinischen Hilfsgeräten aller Art und Antiquitäten betreiben sowie Vertretungen aller Art übernehmen, ferner An- und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Patenten betreiben sowie Lizenzverträge für eigene und fremde Rechnung eingehen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke kaufen, verkaufen, überbauen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 durch Sacheinlagen voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Sport Zwicky», in Bad Ragaz, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Oktober 1975 und Uebernahmabilanz per 30. April 1975 samt Detailverzeichnissen, den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmabilanz näher bezeichneten Aktiven von Fr. 143 116.20 und Passiven von Fr. 22 384.15 zum Uebernahmepreis von Fr. 120 732.05, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Rudolf Zwicky-Higham, von Mollis GL, in Bad Ragaz. Geschäftsadresse: Sarganserstrasse 5.

17. November 1975. Elektrowerkzeuge.  
**Fix AG**, in Gossau SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. November 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Vertrieb von Elektrowerkzeugen sowie Tüligung von Handlungsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Patente, Lizenzen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 135 000 und Bareinzahlungen von Fr. 165 000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von Ernst Rüttimann, St. Gallen, das Schweizer Patent Nr. 559 089 «Bohrhammer mit Pendelschlagssystem» zum Preise von Fr. 135 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Rüttimann, von Nussbaumen, Gemeinde Hüttwilen TG, in St. Gallen, Präsident; Hans Peter Hafen, von Zürich und Landschlacht, Gemeinde Scherzungen TG, in Willisellen, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, und Rita Rüttimann, von Nussbaumen, Gemeinde Hüttwilen TG, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Flawilerstrasse 19.

17. November 1975. Kakaowaren.  
**Arriba Cacao SA**, in Balgach SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. November 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Cacaomassen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Paul Köppel, von und in Widnau. Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Rolf-Rainald Dumrath und Gisela Dumrath-Erker, beide deutsche Staatsangehörige, in Balgach SG. Geschäftsadresse: Kapfstrasse.

17. November 1975.  
**Ersparniskasse der politischen Gemeinde Hemberg**, in Hemberg SG, Gemeindestift (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3144). Die Unterschrift von Urs Gebert, Kassier, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ernst Klingler, von Gossau SG, in Ebnat-Kappel SG, Kassier.

17. November 1975.  
**Fritz und Franz Köberle, Spezialwerkzeuge und -Maschinen für die Holzbearbeitung**, in Waldkirch SG, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1961, S. 3402). Die Gesellschafter Friedrich Köberle-Zimmermann, Franz Köberle-Pertel und Fritz Köberle-Tonon wohnen nun in Waldkirch.

17. November 1975.  
**Othmar Lehmann, Heizungen**, in Eschenbach SG. Inhaber der Firma ist Othmar Lehmann, von St. Gallen und Gaiserwald SG, in Eschenbach SG. Einzelprokura wurde erteilt an Erika Lehmann-Ledergerber, von St. Gallen und Gaiserwald SG, in Eschenbach SG. Installationen von Zentralheizungsanlagen. Rietstrasse, 8733 Eschenbach.

17. November 1975. Altmetalle.  
**J. Hürlimann**, in Flawil SG. Inhaber der Firma ist Josef Hürlimann, von Walchwil ZG, in Flawil SG. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Hürlimann-Zürcher, von Walchwil ZG, in Flawil SG. Handel mit Altmetallen und Altmetallen; Maschinenaubzüge. Magdenauerstrasse 48, 9230 Flawil.

17. November 1975. Zimmerer usw.  
**Weber Felix**, in Alterswil, Gemeinde Flawil SG. Inhaber der Firma ist Felix Weber, von Glarus, in Alterswil, Gemeinde Flawil SG. Zimmerer und Schreinerie, sowie Führung eines Restaurants. Zum «Obstgarten», Städtli.

17. November 1975. Altersheim.  
**Max Thomasius-Bucheli**, in Oberhelfenschwil SG, Betrieb des Altersheims Rosmarie (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1966, S. 456). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Altersheims Rosmarie sowie Führung des Tea-Rooms Flamingo.

17. November 1975. Speiseöl.  
**Karl Schlumpf & Co. Inh. Karl Schlumpf**, bisher in St. Gallen, Import-Vertretung von Speiseölen, Konserven und Trockenfrüchten (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2562). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1975, S. 3014) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöst.

17. November 1975.  
**Denkavit Futtermittel AG**, in Chur. Handel mit Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1911). Statuten am 23. 10. 1975 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 450 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 500, durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberriert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 450 000, eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 500.

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Bearbeitung von Metall sowie die Fabrikation von und der Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Bachmann-Hilbscher, schreibt sich wieder Hermann Bachmann; er wohnt nun in Teheran (Iran).

17. November 1975. Metalle.  
**Bachmann AG Beringen**, in

17. November 1975. Bauten.

**C. F. Cadalbert AG**, in Sevegin. Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2393). Öffentliche Urkunde vom 24. 10. 1975: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: C. F. Cadalbert AG, in Liq., durch den einzigen Liquidator Christian Cadalbert, bisher einziger Verwalter, einzeln zeichnend; seine Unterschrift als Verwalter ist erloschen.

17. November 1975.

**Spital- und Anstaltswäscherei, Chur**, in Chur. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 15. 10. 1975. Zweck: Betrieb einer Zentralwäscherei zur Gewährleistung einer preisgünstigen, finanziell selbsttragenden, rationellen Wäscheversorgung für ihre Mitglieder. Um diesen Zweck zu erfüllen, übernimmt sie die Zentralwäschereianlagen des Kantons Graubünden pachtweise. Sie kann den Transport der Wäsche besorgen und Standardisierungsnormen für jede Art von Wäsche aufstellen und Konfektion und Vermittlung neuer Wäsche besorgen. Mitgliedschaft: Aufnahme erfolgt durch Uebernahme von mindestens 2 Anteilscheinen von Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Geschäftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 5 Mitglieder; Fritz Spielmann, von Messen SO, in Chur, Präsident; Gion Caviezel, von Rhätikon, in Chur, Vizepräsident; Gion Foppa, von Viggen, in Chur, Kassier, Präsident. Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Klinik Waldhaus, Loestrasse 220, 7000 Chur.

17. November 1975.

**Vereinigung für Teppich und Bodenbeläge Chur**, in Chur, aufgelöst und liquidierter Verein (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1975, S. 2725). Nachdem die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

17. November 1975. Textilien.

**Wilmella AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 31. 10. 1975. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere auf dem Textilektor. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwalter: eines oder mehrere Mitglieder. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift: Agnes Freiseler, von Dietikon, in Zürich. Domizil: c/o Treuhänder Mazzucchi, Grabenstrasse 9, 7000 Chur.

17. November 1975. Kupferschmiede.

**Pieder Arpagaus-Weber**, in Ilanz. Kupferschmiede usw. (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1956, S. 1748). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. November 1975.

**Elektro Christoffel**, in Davos (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2823). Die Kollektivprokura von Gian Florin ist erloschen.

17. November 1975. Garage.

**A. Markoff**, in Thuis. Inhaber: Anton Markoff, von Churwalden, in Thuis. Betrieb einer Garage. Industriequartier, 7430 Thuis.

17. November 1975.

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1975, S. 1947), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Davos** (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1975, S. 1947), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Moritz** (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1975, S. 1947).

Kollektivprokura zu zweien führt Dr. Paul Lüsi, von Stäfa ZH, in Steinmauer ZH.

17. November 1975. Verwaltungen.

**Giachen Casura**, in Ilanz. Verwaltungs- und Inkassobüro (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1938, S. 44). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. November 1975. Gasthaus.

**Annamarie Frank**, in Passugg, Gemeinde Churwalden. Inhaberin Annamarie Frank-Frangi, von Romoos LU, in Passugg, Gemeinde Churwalden, mit Zustimmung des Ehemannes. Betrieb des Gasthauses zur Mühle. Hauptstrasse, 7062 Passugg.

17. November 1975. Partecipazioni.

**Interfininter AG**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 31. 10. 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente: Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, presidente; Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, membro, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12, 7000 Coira.

17. November 1975.

**Ski-Control AG**, in Chur, Fixierung von Skisicherheitsbindungen usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1057). Durch Verfügung vom 5. 11. 1975 hat der Kreispräsident des Kreises Chur über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

17. November 1975. Zigarren, Tabak.

**Berta Guler-Schlappfer**, in Klosters, Zigarren und Tabakwaren (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1969, S. 2560). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17. November 1975.

**Consulta Investment AG**, in Chur, Anlageberatungen usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1975, S. 1434). Dr. Luregn Mathias Cavely, einziger Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist gegenwärtig ohne Verwaltungsgang.

17. November 1975. Korrosionsschutz von Bauten.

**Hemutech AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. 11. 1975. Zweck: Ausführung oder Vermittlung von Geschäften auf dem Gebiet des Korrosionsschutzes von Bauten, Anlagen, Einrichtungen und Transportmitteln aller Art in allen Ländern, einschliesslich technischer und kommerzieller Dienstleistungen, Handel mit, Vermietung, Anschaffung und Veräusserung von Anlagen, Maschinen, Geräten und immateriellen Gütern, sowie die Lizenzierung von Technologie. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen, in der Schweiz oder im Ausland beteiligen sowie Grundigentum erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwalter: ein oder mehrere Mitglieder, nämlich: Dr. Erwin Hösli, von Nostal, in Zollikoberg, Präsident, und Dr. Duri Capaul, von Lumbrein, in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Dr. Duri Capaul, Quaderstrasse 7, 7000 Chur.

17. November 1975. Immobilien.

**Geschwister Manti**, in Igis, Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1974, S. 2197). Die Gesellschaft ist seit dem 1. 10. 1975 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Sie wird daher gelöscht.

17. November 1975. Coiffeursalons.

**Beauty-Corner**, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 12. Dezember 1975. Zweck: Betrieb und Unterhalt von Coiffeursalons mit Sauna, Solarium, Pedicure, Massage und Kosmetik. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwalter: aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Günther Braun, von Bolligen, Präsident; Angelo Crestani, von Zürich, und Kurt Ganter, von Zürich, alle in Davos, mit Einzelunterschrift. Domizil: Promenade 120, 7260 Davos-Dorf.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

17. November 1975. Automaten.

**Ismatic AG**, in Islikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. November 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Aufstellen und Vermieten von Automaten aller Art, insbesondere von Automaten für die Unterhaltung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 zu 50% einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: George Guidenshuh, von Basel, in Mühledorf, Präsident; Richard Sidler, von Küsnacht am Rigi SZ, in Islikon, als Delegierter, und Max J. Vollmer, von und in Basel, als Mitgl. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Dorfplatz 49, 8546 Islikon.

17. November 1975. Waren aller Art.

**Oscar Weber A.G.**, Zweigniederlassung in Arbon, Betrieb von Warenhäusern (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1974, S. 2506), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Kurath, von Zürich und Flums, in Kilchberg ZH.

17. November 1975.

**Diakonieverband Ländli, Schlossgut Eugensberg, Zweigniederlassung in Salenstein**, Vereinigung und Leitung der Diakonissen, die den Institutionen des Vereins beitreten und Gewähr dafür leisten, die Grundsätze des Verbandes in die Tat umzusetzen usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1932). Verein mit Hauptsitz in Oberägeri. Die Unterschrift von Daniel Hediger, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pfr. Ewald Walter, von Zürich und Löhningen SH, in Zürich.

17. November 1975.

**Diakonieverband Ländli, Erholungshelm Wartburg, Zweigniederlassung in Mannedach**, Vereinigung und Leitung der Diakonissen, die den Institutionen des Vereins beitreten und Gewähr dafür leisten, die Grundsätze des Verbandes in die Tat umzusetzen usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1932). Verein mit Hauptsitz in Oberägeri. Die Unterschrift von Daniel Hediger, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pfr. Ewald Walter, von Zürich und Löhningen SH, in Zürich.

17. November 1975. Gasthaus.

**Albert Gempeler**, in Fischingen. Firmeninhaber ist Albert Gempeler, von Degersheim, in Fischingen. Einzelprokura ist erteilt an Emma Gempeler, von Degersheim, in Fischingen. Betrieb des Gasthauses Stern, Tiefkühlanlage. Hauptstrasse, 8376 Fischingen.

**Tessin - Tessin - Ticino**

**Ufficio di Bellinzona**

17 novembre 1975.

**Società della Banca Svizzera, succursale (agenzia) di Bellinzona**, esecuzione di operazioni bancarie, ecc. (FUSC del 30. 5. 1973, N° 125, p. 1574), società anonima con sede principale a Basilea. Le firme di Samuel Schweizer, Heinz Jent, Louis Mottet e Robert Granwehr sono estinte. Alfred Matter, da Engelberg OW, in Küsnacht ZH, e Dr. Georges Streichenberg, da ed in Basilea, hanno diritto di firma collettiva a due.

**Ufficio di Locarno**

17 novembre 1975. Immobili.

**Udilia S.A.**, in Locarno (FUSC del 23. 6. 1969, N° 143, p. 1451), società anonima. Con decisione assembleare del 14 novembre 1975, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da Fr. 300 000 a Fr. 500 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale ammonta a Fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

17 novembre 1975. Prodotti industriali.

**Stefan Nemeth**, in Locarno. Titolare: Stefan Nemeth, apolide, in Locarno. Genere di commercio: importazione, esportazione e fabbricazione di prodotti industriali e commerciali. Recapito: via alla Motta 18.

**Ufficio di Lugano**

14 novembre 1975. Commercio in genere, ecc.

**Holding Trading Corporation Nova S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 13. 11. 1975. Scopo: il commercio, l'importazione, l'esportazione in genere di qualsiasi prodotto; la partecipazione a qualsiasi azienda, industriale, commerciale e finanziaria, nonché tutte le operazioni di borsa, di credito e di prestito. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri; Ernesto Parli, da Filims, in Morbio Inferiore, presidente; Dr. Francesco Nobolo, di nazionalità italiana, in Milano (I), vice-presidente; Claudio Paltenghi, da Lugano, in Camignolo, segretario, tutti con firma individuale. Recapito: via Dufour 2, c/o Fideplus S.A.

14 novembre 1975. Abbigliamento, ecc.

**Maruccia Leonardo**, in Ponte Tresa. Titolare: Leonardo Maruccia, di nazionalità italiana, in Uster ZH. Acquisto e vendita di articoli d'abbigliamento. Via Monte Oliveto.

14 novembre 1975. Partecipazione, ecc.

**Finaciba S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 21. 7. 1975, N° 167, p. 2008). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 30. 10. 1975, N° 254, p. 2900).

14 novembre 1975. Costruzioni, ecc.

**Enrico Bisang figlio**, in Agno, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 10. 12. 1971, N° 289, p. 2981). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

14 novembre 1975.

**Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.**, succursale di Lugano, in Lugano o. esercizio di una banca, ecc. (FUSC del 29. 9. 1975, N° 227, p. 2627), società anonima con sede principale a Ginevra. Enrico Cramer, da Zurigo, in Lugano, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

14 novembre 1975.

**Unleit S.A.**, in Lugano o. prodotti per la sicurezza della circolazione stradale, ecc. (FUSC del 6. 7. 1972, N° 156, p. 1787). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22. 10. 1975 la società ha deciso di modificare l'amministrazione che si compone ora di 1 o più membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su altro punto non soggetto a pubblicazione. Karl Hans Schreiber e Dr. Lorenzo Wullschlegler, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Dr. Enrico Pagani, già presidente è ora amministratore unico con firma individuale.

14 novembre 1975. Partecipazione, ecc.

**Cupis Holding S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 24. 3. 1972, N° 71, p. 762). Il consiglio

d'amministrazione è ora composto da: Dr. Tito Tettamanti, già amministratore unico ora presidente; Dr. Diego Lüssi, da Bissone, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale.

17 novembre 1975. Prodotti farmaceutici, ecc.

**Ri-Svi-Pharma S.A. (Ri-Svi-Pharma Ltd.)**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 13. 11. 1975. Scopo: la fabbricazione e la vendita di prodotti farmaceutici, biologici e cosmetici, la produzione industriale di materie prime per la fabbricazione di specialità farmaceutiche, prodotti chimici, biologici, sintetici e cosmetici, e la loro confezione e vendita. La società potrà inoltre compiere tutte quelle operazioni commerciali, industriali, finanziarie, mobiliari ed immobiliari utili e necessarie al conseguimento dello scopo sociale. Essa potrà partecipare ad imprese similari. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Francesco Bernardazzi, da Cademario, in Sonvico. Recapito: via Cantonale 6, c/o avv. Plinio Bernardoni.

17 novembre 1975. Immobili, ecc.

**I.C.S. Investments Computer Service S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 6. 11. 1975. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione a mezzo computer di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Aldo Marazza, da Locarno, in Pazzallo, presidente; Ugo Del Zoppo, di nazionalità italiana, in Novara (I), membro; Davide Enderlin, da ed in Lugano, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: via P. Lucchini 4, c/o avv. Enderlin.

17 novembre 1975. Partecipazione, ecc.

**Rassini S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 14. 11. 1975. Scopo: partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni a patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura. La società potrà acquistare e vendere beni immobili all'estero. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr. Augusto Arnold, da Richenthal, in Agno. Recapito: Contrada di Sassetto 2 (uffici propri).

17 novembre 1975. Commercio, ecc.

**Svenson Institutes Ltd.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 14. 11. 1975. Scopo: il commercio sotto qualsiasi forma di parrucche, toupets e accessori, composti da qualsiasi materiale, naturale o artificiale, intero o parziale, la fabbricazione nonché il commercio e la vendita di prodotti per la manutenzione e pulizia delle parrucche stesse, la fabbricazione di qualsiasi tipo di protesi di capelli, l'attività di parrucchiere da uomo o da donna con particolare settore per il taglio ed accorciamento di toupets, posticci, protesi di capelli in genere, l'apertura di istituti di bellezza per depilazione, manicure, massaggi, trattamenti estetici dei capelli e del cuoio capelluto. Essa potrà compiere tutte le operazioni commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari e mobiliari che saranno ritenute necessarie od utili per il raggiungimento dell'oggetto sociale. Potrà assumere partecipazioni in altre società. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Giandola, da Massagno, in Magliaso. Recapito: via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

17 novembre 1975.

**Immobiliare Dreamly Ltd.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 14. 11. 1975. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

17 novembre 1975. Transazioni commerciali, ecc.

**Nabel Tradings S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 14. 11. 1975. Scopo: mediazioni e transazioni commerciali in genere, particolarmente nel campo delle forniture industriali; ogni attività commerciale e finanziaria, atta al conseguimento dell'oggetto sociale. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Rolf Weibel, da Erlenbach ZH, in Lugano. Recapito: via al Forte 3, c/o Agemar S.A.

17 novembre 1975. Immobili, ecc.

**Codim S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 14. 11. 1975. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione e l'amministrazione di beni immobili. Essa potrà inoltre partecipare ad altre società; può amministrare beni di terzi. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da Fr. 100 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: via Gincvra 4, c/o l'amministratore unico avv. Marco Gambazzi.

17 novembre 1975. Costruzioni, ecc.

**Idrocostra, Idraulica costruzioni S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 13. 11. 1975. Scopo: la costruzione, l'assunzione in appalto, l'esercizio e la concessione di opere pubbliche e private idrauliche, fluviali alle opere medesime, compresi rilievi, studi e progetti, l'assunzione di interessenze e la partecipazione a società finanziarie, commerciali ed industriali. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr. Dario Biaggini, da Giubiasco, in Magliaso. Recapito: viale Stefano Franscini 17, c/o l'amministratore unico Dr. Dario Biaggini.

17 novembre 1975. Operazioni commerciali, ecc.

**Charterfid S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 14. 11. 1975. Scopo: società fiduciaria. Operazioni commerciali, industriali e marittime in generale. Acquisti beni mobili ed immobili all'estero. Partecipazioni, sottoscrizioni, intestazioni di azioni. Gestione fiduciaria di ogni genere. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr. Arnoldo Piazza, da Olivone, in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, c/o Dr. Arnoldo Piazza.

## Distretto di Mendrisio

14 novembre 1975. Partecipazioni.

**Simuni S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 novembre 1975, modificati il 14 novembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FOSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico è Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, 6830 Chiasso.

14 novembre 1975. Partecipazioni.

**Araska Holding**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FOSC del 12.3.1974, N° 59, p. 678). Con verbale assembleare del 13.11.1975 la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 600.000 mediante emissione di 550 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 600.000, suddiviso in 600 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

14 novembre 1975. Fabbricazione e vendita di gasose.

**Eredi fu Giuseppe Galli S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la fabbricazione e vendita di gasose, ecc. (FOSC del 13.11.1974, N° 292, p. 3338). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

14 novembre 1975. Immeubles.

**S.I. Tiberte S.A. en liquidation**, à Gryon, affaires immobilières (FOSC du 10.9.1973, p. 2496). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 novembre 1975. Produits chimiques.

**Husco S.A.**, à Villars, commune d'Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 12 novembre 1975. But: commerce et représentation de tous produits, en particulier de produits chimiques. Capital: fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Robert Theodor Kleykamp, de Hollande, à Biltoven (Hollande), président; Philippe Delacraz, de Corbeyrier, à Villars-sur-Ollon, administrateur délégué; Roger Voumard, de Pully et Tramelan, à Pully, secrétaire. La société sera engagée par la signature individuelle de chacun des trois administrateurs. Publications: FOSC. Bureau: Villars-sur-Ollon, dans ses locaux.

## Bureau de Cully

14 novembre 1975. Appareils électro-ménagers.

**Refrima S. à r.l.**, à Lutry. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 12 novembre 1975. But: commerce et entretien d'appareils électro-ménagers. Capital: fr. 20.000, libéré à concurrence de fr. 10.000 en espèces. Associés et gérants: Martin Schaefer, de Bâle et Trubschachen BE, à Pully, pour une part de fr. 7000; Délio Cattaneo, d'Italie, à Lausanne, pour une part de fr. 7000; et Jean-Marc Gaillard, de Sergey VD, à Lutry, pour une part de fr. 6000. Publications: FOSC. Signature collective à deux des gérants. Bureau: place du Temple 4.

14 novembre 1975. Produits alimentaires.

**Toujours S.A.**, à Chexbres. Nouvelle société anonyme selon statuts du 7 novembre 1975. But: fabrication et commerce de tous produits alimentaires; transactions immobilières en Suisse ou à l'étranger. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Hans Müller, de Bâle, à Genève, est seul administrateur signant individuellement. Bureau: sur le Château, villa Toujours.

14 novembre 1975. Bâtiments préfabriqués.

**Transbox S.A., Sempach, succursale de Lutry**, à Lutry (FOSC du 13.7.1973, p. 1987), avec siège à Sempach; bâtiments préfabriqués. Société dissoute par suite de faillite déclarée le 30 septembre 1975 (FOSC du 3.11.1975, p. 2924). Succursale radiée.

## Bureau de Lausanne

Complément.

**Impora S.A.**, à Pully, commerce de produits et marchandises, notamment de produits alimentaires (FOSC du 20.11.1975, p. 3091). Les 100 actions nominatives de fr. 500 formant l'entier du capital social sont converties en 100 actions au porteur de fr. 500.

6 novembre 1975.

**Communauté volontaire de vente VêGé, Centrale suisse**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 6.11.1974, p. 2962). Emil Geiser n'est plus président et Léon-Ernest Beuchat n'est plus vice-président; leur signature est radiée; ils restent toutefois administrateurs sans signature. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Harry Niggli, de Wolfwil, à Münsingen, président; Walter Ochsner, de et à Winterthur, vice-président, et Pierre Deslarzes, de Bagnes, à Sion, vice-président.

10 novembre 1975. Immeubles.

**Villa Rivage d'Azur S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 5.12.1949, p. 3164). Statuts modifiés le 6 novembre 1975. Nouveau but: gestion, administration et mise en valeur de l'immeuble sis à l'avenue Mon-Loisier 12, à Lausanne. Les 50 actions au porteur de fr. 1000 représentant l'entier du capital sont converties en 500 actions nominatives de fr. 100. Conseil de 3 membres au moins. L'administrateur Jean Méntrey (inscrit) est nommé président et signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Jean-Claude Gueux, de Moudon et Bouleus, à Lausanne, et Marcel Chambart, de Berne, à Lausanne.

14 novembre 1975. Installations électriques.

**Jacques Belet**, à Lausanne. Titulaire: Jacques Belet, du Mont-sur-Lausanne, à Epalinges. Installations électriques et de téléphones. Avenue d'Ouchy 23.

14 novembre 1975. Editions.

**Diffusion Spes, D. Perret-Gentil**, à Lausanne, diffusion des Editions Spes et d'éditeurs (FOSC du 16.4.1974, p. 1006). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme «Spes S.A.», à Lausanne.

14 novembre 1975. Livres.

**Spes S.A.**, à Lausanne, édition, commerce et représentation de livres et publications dans le domaine scolaire, technique et professionnel (FOSC du 5.9.1974, p. 2420). Statuts modifiés le 11 novembre 1975. Capital porté de fr. 500.000 à fr. 1.100.000 par l'émission de 600 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 1.100.000, divisé en 1100 actions nominatives de fr. 1000. Reprise de biens selon convention du 11 novembre 1975: actifs de fr. 2.251.064.73 et passifs de fr. 2.098.469.44 de la raison individuelle «Diffusion Spes, D. Perret-Gentil», à Lausanne, selon bilan au 31 décembre 1974, soit un actif net de fr. 152.595.29, accepté pour le prix de fr. 150.000; 50 actions au porteur de fr. 1000, constituant l'entier du capital social de la «Société Anonyme pour la vente des Editions Dunod», à Lausanne, pour le prix de fr. 300.000; 53 actions nominatives de fr. 1000, constituant l'entier du capital social de la «Société Nouvelle de Librairie S.A.», à Lausanne, pour le prix de fr. 150.000.

14 novembre 1975. **Language Research and Development Office**, à Lausanne, société anonyme, création, exploitation et vente de procédés et matériels destinés à l'enseignement des langues (FOSC du 28.1.1974, p. 262). L'administrateur Marcel Calame est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux du secrétaire Hermann Rochat, du Lieu, L'Abbaye et Colombier VD, à Chexbres.

14 novembre 1975. Etudes économiques, etc.

**Isopuble S.A.**, à Lausanne, concevoir, organiser et réaliser des études, en particulier dans les domaines économique, social, psychologique et politique (FOSC du 31.1.1975, p. 275). Par suite du transfert de son siège à Zurich (FOSC du 21.8.1975, p. 2295), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

14 novembre 1975.

**Overseas Products Corporation**, à Lausanne, société anonyme, commerce de produits en provenance notamment de pays d'outre-mer (FOSC du 19.5.1970, p. 1139). Les administrateurs Solly Cohen et Peter Gloor sont démissionnaires; leur signature est radiée. Max Steinmann (président inscrit), reste seul administrateur et signe désormais individuellement; ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

14 novembre 1975.

**Sperry Rand International Corporation**, à Lausanne, société anonyme, commerce de produits de diverse nature (FOSC du 21.11.1973, p. 3108). Les administrateurs Ambros Perren et Walter Stalder sont démissionnaires. La signature d'Ambros Perren est radiée.

14 novembre 1975. Atelier électro-mécanique.

**Charles Seuret**, à Lausanne, atelier électro-mécanique, bobinage de moteurs (FOSC du 23.9.1969, p. 2195). La procuration de Frédy Frutschli est éteinte. L'entreprise est également engagée par la procuration collective à deux de Jean-Daniel Chamorel, d'Ollon, à Morges.

14 novembre 1975.

**S.I. Centre-Prilly B.**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 14.2.1973, p. 3313)

**Claire Vue C.**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1973, p. 3313)

**Immobilier Cottammot S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1973, p. 3313)

**Garage Lomazzi S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières, garage et commerce de véhicules automobiles (FOSC du 14.12.1973, p. 3313)

**S.I. Avenue Recordon No 21**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1973, p. 3313)

**S.I. Les Rosiers «D»**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1973, p. 3313)

**S.I. St-Honoré A.**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1973, p. 3313)

**S.I. St-Honoré B.**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1973, p. 3313)

**S.I. La Suetz H.**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1973, p. 3313)

**S.I. Les Thioleyres S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1973, p. 3313)

**West End S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1973, p. 3313)

L'administrateur Alfred Fischer est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Hermann Rupp, de Mühlethal, à Bâle, et Hans Utzinger, de et à Bâle.

## Bureau de Moudon

14 novembre 1975. Ebénisterie.

**A la Brocante Ph. Versel**, à St-Cierges. Le chef de la maison est Philippe Versel, de Rovray, à Morges. Ebénisterie, achat et vente de meubles d'occasion et de vêtements divers.

## Bureau de Nyon

13 novembre 1975.

**Constructions Matile S.A.**, à Chavannes-de-Bogis (FOSC du 29.8.1975, p. 2373). Le capital social de fr. 200.000 est actuellement entièrement libéré.

13 novembre 1975.

**Union de Banques Suisses (U.B.S.) succursale de Nyon** (FOSC du 25.3.1975, p. 797), société anonyme avec siège principal à Zurich. Kurt Hess, d'Engelberg, à Winterthur, est nommé nouveau vice-président avec signature collective à deux, en remplacement d'Ernst Schmidheiny, vice-président démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

13 novembre 1975. Carrelage.

**Gérard Monnard**, à Nyon, entreprise de carrelage et revêtements (FOSC du 22.3.1967, p. 1014). La maison confère procuration individuelle à Charly Aellen, de Saanen BE, à Crans.

13 novembre 1975. Maçonnerie.

**Guido Pillon**, précédemment à Bernex (FOSC du 8.8.1975, p. 2190). La maison a transféré son siège à Bogis-Bossey. Le titulaire est Guido Pillon, de nationalité italienne, à Bogis-Bossey. Entreprise de maçonnerie.

## Bureau du Sentier

14 novembre 1975. Horlogerie.

**Aubert & Buffat S.A.**, au Lieu, étude et fabrication de pièces décolées pour l'horlogerie et toutes autres industries (FOSC du 16.9.1974, p. 2507). Philippe Buffat n'est plus secrétaire et administrateur; sa signature est radiée. Hans Kurth, président du conseil avec signature collective à deux est également directeur.

## Bureau de Vevey

14 novembre 1975.

**B.G.F. Prospection-Conseils S.A. (B.G.F. Werbe-Beratung A.G.)**, à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 12 novembre 1975. But: Etudes, conseils et créations dans le domaine de la prospection et de la publicité; courtage et acquisition d'ordres de publicité de tout genre. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Félix Paschoud, de Lutry et Villette VD, à Lausanne, est seul administrateur signant individuellement. Bureau: avenue des Alpes 38, chez M. Claude Furer.

14 novembre 1975.

**Société des Hôtels National et Cygne S.A.**, à Montreux (FOSC du 28.10.1975, p. 2872). Capital porté de fr. 4.880.000 à fr. 5.559.770 par élévation de la valeur nominale de 22.659 actions de fr. 20 à fr. 50. Des actions de fr. 50 ont été ensuite réunies en titres de fr. 100. 2 actions de fr. 50 formant 1 action de fr. 100. Capital à nouveau augmenté de fr. 5.559.770 à fr. 7.412.970 par l'émission de 18.532 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées. Capital social actuel: fr. 7.412.970, entièrement libéré, divisé en 72.144 actions de fr. 100, 3435 actions de fr. 50 et 1341 actions de fr. 20, toutes au porteur. Nouveau but social: exploitation de tous hôtels, restaurants, établissements publics et commerces de la branche alimentaire, notamment les hôtels Montreux-Palace, Cygne, National et Lorient, tous à Montreux; toutes affaires immobilières, financières ou commerciales, en Suisse ou à l'étranger. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, les 10 octobre 1975 et 12 novembre 1975.

14 novembre 1975.

**Meubles Papis**, à Montreux (FOSC du 19.12.1974, p. 3396), en faillite. Faillite clôturée le 13 novembre 1975. Raison radiée.

14 novembre 1975.

**E. Ringer et Cie S.A. en liquidation**, à Vevey, société anonyme dissoute et liquidée (FOSC du 11.9.1975, p. 2489)

**Hesa Chimie Dentaire S.A. en liquidation**, à Vevey, société anonyme dissoute et liquidée (FOSC du 11.9.1975, p. 2489)

Ces deux sociétés sont radiées avec l'accord des administrations fiscales.

## Bureau d'Yverdon

11 novembre 1975.

**Syndicat d'élevage bovin de la race tachetée rouge de Mathod-Suscé-vaz**, à Mathod, société coopérative (FOSC du 1.6.1970, p. 1257). André Rochat-Debétaz, de Mont-la-Ville, à Mathod, est nommé vice-président, et Charles Chapuis, de et à Champvent, caissier. La signature d'Alfred Burdet, vice-président, et de Willy Rochat, caissier, est radiée; ils ne font plus partie du comité. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

## Wallis - Valais - Valais

## Bureau Brig

14 novembre 1975.

**Modehaus Naters**, en Naters, Aktiengesellschaft. Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB Nr. 184 vom 19.8.1967, S. 2687). In der Generalversammlung vom 7.11.1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Modehaus Naters in Liquidation durchgeführt. Maria Zurbruggen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt ihre Einzelunterschrift nun als Liquidatorin.

## Bureau de St-Maurice

Complément.

**Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale de Martigny (FOSC du 13.11.1975, p. 3029). Kurt Hess est vice-président du conseil d'administration.

13 novembre 1975. Confection.

**Giovanni Ruggiero**, à Monthey. Titulaire: Giovanni Ruggiero, d'Italie, à Monthey. Commerce de confections et modes. Avenue de la Gare 59.

## Bureau de Sion

13 novembre 1975.

**Bellaluf Sport S.A.**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 novembre 1975. But: le commerce, importation et exportation la production, le stockage et la représentation d'articles de sport, ainsi que toutes les opérations mobilières ou immobilières se rapportant à son but. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de 40%. Organe de publication: BO et FOSC. Administration d'un à 3 membres. Françoise Gianadda, épouse de Pierre-André, d'Iséables, à Sion, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o M<sup>rs</sup> François Gianadda, 4, rue de Savise, 1950 Sion.

14 novembre 1975. Ebénisterie.

**Berthouzo Fils S.A.**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 octobre 1975. But: exploitation d'un ébénisterie-sculpture, et la participation à toutes affaires qui sont de nature à développer le but de la société. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré à concurrence de 40%. Organe de publication: FOSC. Conseil d'administration d'un à 5 membres. Gérard Berthouzo, de Conthey, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau dans les locaux de la société, 19, rue des Vignettes, 1950 Sion.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 novembre 1975. Immeubles.

**S.I. Miremont S.A.**, La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26.11.1973, N° 277, p. 3144). Nouvelle adresse: rue du Locle 44, dans les bureaux de Miremont S.A.

## Bureau de Neuchâtel

14 novembre 1975.

**Restaurant Beurivage S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 21.6.1974, N° 142, p. 712). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel du 3.11.1975.

14 novembre 1975. Restaurant.

**André Jaccard, Hôtel Terminus**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est André-Richard Jaccard, de Sainte-Croix, à Neuchâtel. Exploitation d'un hôtel-restaurant. Place de la Gare 2.

14 novembre 1975.

**Air Assurances Yves de Perrot**, à Cornaux. Le chef de la maison est Yves Pierre-André de Perrot, de Neuchâtel et Cudrefin, à Areuse, commune de Boudry. Courtage en assurances aéronautiques, conseils et expertises. Le Bois Rond.

14 novembre 1975.

**DF-Assurances, Yves de Perrot**, à Cornaux, courtages en assurances, etc. (FOSC du 6.2.1975, N° 30, p. 331). Le titulaire est actuellement domicilié à Areuse, commune de Boudry.

14 novembre 1975. Meubles.

**egger P.-A., Laetitia Meubles**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Pierre-André Egger, de Couvet, à Bôle. Achat et vente de meubles, tapis, rideaux. Evole 27.

14 novembre 1975. Radios.

**François Chopard & Cie**, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1.10.1975. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable François-Pierre Chopard, de Sonvilier, à Marin, et pour associé commanditaire Pierre-Louis Chopard, de Sonvilier, à Neuchâtel, avec une

commandite de fr. 60 000. Exploitation d'un atelier de fabrication et vente de pièces détachées de radios, appareils électriques ou de la branche mécanique, notamment de résistances et potentiomètres, à l'enseigne «Ohmag». Loeaux: avenue des Portes-Rouges 145.

14 novembre 1975. Vins.  
**Amann & Cie S.A.**, à Neuchâtel, achat et vente en gros de vins de toutes provenances, etc. (FOSC du 17. 7. 1975, N° 164, p. 1976). Par suite de démission, la signature de l'administrateur-secrétaire-délégué Michel Huguenin-Dumititan est radiée. Odette de Coulon-Amann, jusqu'ici administratrice sans signature, devient administratrice-secrétaire, avec signature collective à deux. Albert Amann, déjà président, devient administrateur-président-délégué et continue à signer individuellement.

14 novembre 1975. Vins.  
**Aujoux Vins S.A.**, à Neuchâtel, achat et vente en gros de vins, etc. (FOSC du 9. 1. 1973, N° 6, p. 56). Par suite de démission, la signature de l'administrateur-vice-président Michel Huguenin-Dumititan est radiée. Edouard Knobel, jusqu'ici administrateur, devient administrateur-vice-président et continue à signer collectivement à deux.

14 novembre 1975. Vins.  
**Fred. Meier-Charles Société anonyme**, à La Coudre-Neuchâtel, commerce de vins et denrées coloniales (FOSC du 24. 4. 1974, N° 94, p. 1096). Par suite de démission, Michel Huguenin-Dumititan, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Bernard Muller, jusqu'ici vice-président, avec signature individuelle, devient administrateur-président, et Edouard Knobel, jusqu'ici secrétaire, avec signature individuelle, devient administrateur-vice-président; tous deux signent dorénavant collectivement à deux. Jean-Claude von Büren, jusqu'ici fondé de pouvoir, actuellement domicilié à Boudry, est nommé administrateur-secrétaire avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

14 novembre 1975.  
**Rediffusion Télévision S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 30. 9. 1975, N° 228, p. 2639). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10. 11. 1975, la société a décidé de porter son capital social de fr. 8 000 000 à fr. 12 000 000 par l'émission de 8000 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation de ses créances contre la société à concurrence de fr. 3 969 000 et en espèces pour le solde à concurrence de fr. 31 000. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 12 000 000, divisé en 24 000 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Genève - Genève - Ginevra

13 novembre 1975. Tea-room, etc.  
**J.-P. Borle**, à Genève. Chef de la maison: Jean-Pierre Borle, de Renan BE, à Genève. Tea-room-snack-pizzeria à l'enseigne «Le Carioca». 19A, rue de la Croix-d'Or.

13 novembre 1975. Produits de toute sorte.  
**Jean-Pierre Borle**, à Chavannes-de-Bogis (FOSC du 13. 3. 1973, p. 683). Nouveau siège: Lancy. Chef de la maison: Jean-Pierre Borle, de Renan BE, maintenant à Genève. Objet actuel: importation, exportation, représentation et commerce de produits de toute nature. Petit-Lancy, 65, chemin du Bane-Béni.

13 novembre 1975.  
**«Bon Génie distribution» Brunschwig & Cie**, à Zurich, société en nom collectif (FOSC du 23. 10. 1967, p. 3510). Nouveau siège: Genève. Date du commencement de la société: 9 juin 1967. Roger Marx (décédé) n'est plus associé. La société a été transformée en société en commandite dès le 1<sup>er</sup> juillet 1975. Associés indéfiniment responsables: Michel Brunschwig, de et à Genève, et Jean-Jacques Brunschwig, de Genève, maintenant domicilié à Vandoeuvres, lesquels signent collectivement à deux. Nouvel associé commanditaire: François Brunschwig, de Genève, à Vandoeuvres, avec une commandite de fr. 2500. Procuration individuelle a été conférée à l'associé commanditaire. Représentation et vente en gros d'articles textiles. 4, rue de la Rôtisserie.

13 novembre 1975.  
**«Multipieces-distribution» C. Chambaz et M. Sauvain**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> novembre 1975. Associés: Christian Chambaz, de et à Genève, et Maurice Sauvain, de Grandval BE, à Vevey. Signature: collective à deux des associés. Représentation et commerce de pièces détachées pour véhicules automobiles. 20, rue Camille-Martin.

13 novembre 1975. Café-restaurant.  
**D. et E. Micheletto**, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 14. 2. 1974, p. 439). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

13 novembre 1975. Détective privé.  
**Martin Muller**, à Genève. Chef de la maison: Martin Muller, de Carouge, à Genève. Détective privé. 19, route du Bout-du-Monde.

13 novembre 1975. Fiduciaire.  
**Pierre Panella**, à Genève. Chef de la maison: Pierre Panella, de Bernex, à Genève. Bureau fiduciaire, tenues de comptabilité. 11, rue Versonnex.

13 novembre 1975. Bâtimens.  
**Sarchioni frères**, à Carouge, société en nom collectif (FOSC du 13. 1. 1975, p. 81). Objet actuel: entreprise générale du bâtiment et de génie civil. Les associés Michel Sarchioni et Claude Sarchioni sont maintenant domiciliés à Confignon.

13 novembre 1975.  
**Executive Représentatives Inc.**, à Genève, service notamment dans les domaines administratifs, etc. (FOSC du 18. 8. 1975, p. 2264). Jean-Pierre Boillat n'est plus administrateur; en revanche, il a été nommé directeur et continue à signer individuellement. Aviva Boillat, de La Chaux-des-Breuleux BE, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, rue Verdaine, chez Unibe Holding SA.

13 novembre 1975.  
**Unibe Holding SA**, à Genève (FOSC du 29. 10. 1973, p. 2892). Nouvelle adresse: 2, rue Verdaine.

13 novembre 1975.  
**United Overseas Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1975, p. 1010). Les pouvoirs de François Duffey sont radiés.

13 novembre 1975.  
**Computer Program Products CPP Ltd**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 octobre 1975. But: vendre, louer et entretenir des programmes pour ordinateurs électroniques, donner en leasing et concéder les licences de tels programmes. Capital: fr. 100 000, versé à concurrence de fr. 50 000, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Walter Koehnig, président, et Hans Rupe, tous deux de et à Bâle, lesquels signent collectivement à deux. Signature individuelle a été conférée à Paul-Jakob Zwicky, de Mollis GL, à Egg ZH, directeur. Adresse: 30, rue du Nant, chez Hoogewerf, Usher and Co.

13 novembre 1975. Courtage.  
**Cosmogem SA**, à Genève, courtage de tous biens mobiliers, notamment de produits de bijouterie, etc. (FOSC du 4. 11. 1974, p. 2936). Sylvia Spiegelberg n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Karl Hasler a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

13 novembre 1975. Objets d'art.

**Jean-Pierre Durand SA**, à Genève, commerce d'objets d'art, etc. (FOSC du 12. 10. 1970, p. 2299). L'administrateur Jean-Pierre Durand est maintenant originaire de Genève.

13 novembre 1975.

**Communauté d'Etudes Techniques SA**, succursale de Genève, d'une entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 26. 8. 1974, p. 2329). Les pouvoirs de Robert Rast sont radiés. L'administrateur Charles Bader, jusqu'ici président, et l'administrateur Roland Weyneth, jusqu'ici vice-président, continuent à signer collectivement à deux. L'administrateur Arthur Spagnol, nommé président, continue à signer collectivement à deux.

13 novembre 1975. Immeubles.

**Fadica SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 5. 9. 1974, p. 2420). Marc Bonnant n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Magnin, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

13 novembre 1975. Matières premières.  
**Granax SA**, à Genève, commerce des matières premières, etc. (FOSC du 6. 5. 1975, p. 1227). La procuration de Luis Espanol et Hans-Jörg Wschiansky est radiée.

13 novembre 1975.

**Société Immobilière Grenadiers-Ecole**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1974, p. 2294). Max Hottinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louise Hoffmann, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

13 novembre 1975.

**Investment & Financial Management (IFIMA) SA**, à Lausanne (FOSC du 6. 9. 1973, p. 2468). Nouveau siège: Genève. Nouvelle raison de commerce: Ifima SA. Statuts originaux du 12 mars 1973, modifiés le 5 novembre 1975. But: procéder, principalement pour le compte de tiers, à des investissements ainsi qu'à la direction et l'exécution de toute opération financière et commerciale, la grance et l'administration de fortunes et de biens de toute nature; toutes recherches en matière économique et financière, tous conseils en ce domaine, ainsi que l'exécution de tous mandats de gestion économique ou financière; prise de participation à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 10 000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Azgour, de Genève, actuellement à Collonge-Bellerive, aussi directeur (inscrit), nommé président; Jacques Widmer, de Stein AR, à Genève, secrétaire, aussi directeur; Henri Devaud, de Porsel FR, à Collonge-Bellerive, aussi directeur adjoint, et Edouard Rabi, d'Uru-guay, à Asuncion (Paraguay). Signature: collective à deux d'Albert Azgour, Jacques Widmer et Henri Devaud. Procuration collective à deux: Heike Buhr, d'Allemagne, à Lausanne (inscrit). Maxime Grangé, René Picciotto, Alfred Gisling, Ernest-Robert Badel et Martin Schluop ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 40, rue du Rhône.

13 novembre 1975. Meubles.

**Interburo SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 novembre 1975. But: commerce, représentation et distribution de meubles en tous genres, mobiliers de bureau et accessoires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Gilliéron, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, boulevard James-Fazy.

13 novembre 1975.

**TE Management Services SA**, à Genève (FOSC du 4. 4. 1974, p. 912). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale TE Management Services SA, en liquidation. Liquidateur: Kaspar Marti, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Jost-V. Steinbruechel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

13 novembre 1975.

**Motorola Semiconductor Products SA**, à Genève, transistors et appareils électroniques, etc. (FOSC du 18. 4. 1972, p. 976). Robert Russel Heikes n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pasquale Pistorio, d'Italie, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

13 novembre 1975.

**Société Immobilière des Pépinières d'Onex**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 4. 1968, p. 747). Administration: Freddy-Eugène Baillood, nommé président, et Charles Sfaellois, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

13 novembre 1975.

**Permanence Médico-Chirurgicale SA**, à Genève (FOSC du 19. 6. 1975, p. 1697). L'administrateur Pedro Panella porte maintenant le prénom de Pierre; il est désormais originaire de Bernex et domicilié à Genève.

13 novembre 1975.

**C. Sylvant, Société Anonyme, Minoterie de Carouge**, à Carouge (FOSC du 22. 10. 1975, p. 2824). Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Tailens, de Lausanne, à Lancy, et André Méan, de Bellevue, à Genève.

13 novembre 1975.

**Texam SA société de groupage et de dédouanement de textiles d'ameublement**, à Genève (FOSC du 20. 12. 1972, p. 3263). L'administrateur Edouard Demenga est maintenant domicilié à Ascona TI. L'administrateur Max-André Derron a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer individuellement. Maja Demenga, de Zurich, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration; elle n'exerce pas la signature sociale.

13 novembre 1975. Produits agricoles.

**Tradax Genève SA**, à Genève, commerce international de produits agricoles, etc. (FOSC du 28. 4. 1975, p. 1123). La procuration de Luis Espanol et Hans-Jörg Wschiansky est radiée.

13 novembre 1975.

**Valie Holding SA**, à Genève (FOSC du 7. 4. 1967, p. 1185). L'administrateur André Reymond est maintenant domicilié à Genève.

13 novembre 1975. Chaussures.

**Versal SA**, à Genève, chaussures, articles de sport, etc. (FOSC du 10. 10. 1975, p. 2726). Robert Jaques n'est plus administrateur. L'administrateur Rolf Heinrich Wild, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

13 novembre 1975.

**Westfruit SA**, à Commugny (FOSC du 22. 11. 1972, p. 3013). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 13 octobre 1971. Nouveaux statuts du 31 octobre 1975. But: importation, exportation et représentation de fruits et légumes avec les pays étrangers. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Saby, de et à Genève, administrateur unique (nouveau) avec signature individuelle. Procuration individuelle: Ingeborg Ali Khan, de Zurich, à Mies VD (nouvelle). Paul-André Grobety n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration d'Hélène Coppey, sont radiés. Adresse: 3, rue de Berne.

13 novembre 1975. Rapports d'experts.

**Zernisch SARL**, à Genève, rapports d'experts, etc. (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2770). Par suite de transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich. Nouvelle raison sociale: «Zernisch GmbH» (FOSC du 11. 11. 1975, p. 2999). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird folgender Grundpfandtitel vermisst:

Gült Nr. 124 über Fr. 2000.— mit Fr. 12 000.— Vorgang, Zinsfuß 4 1/2 %, Zinsfall 11. November, ablösbar laut Gesetz, haftend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 32/23 «Untere Hofstatt», Bezirk Rüte, errichtet am 5. Dezember 1921. Ursprüngliche Gläubiger: Erben der Witwe Franziska Neff-Dörig, Hirsberg, Appenzel; ursprüngliche Schuldner: Emil Mazenauer, damaliger Eigentümer des Grundpfandes.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Appenzel vom 6. November 1975 wird der unbekannt Inhaber, gestützt auf Art. 870 ZGB, Art. 981 ff. OR, Art. 24 und 26 EG zum ZGB, aufgefordert, die obgenannte Gült innert Jahresfrist, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes Appenzel, 9050 Appenzel, vorzuweisen, ansonsten der Pfandtitel als kraftlos erklärt wird. (1226<sup>o</sup>)

9050 Appenzel, den 17. November 1975

Die Gerichtskanzlei

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 301 180.4 der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank Baden, lautend auf den Inhaber, mit einem Saldo von Fr. 3798.60 per 20. Juni 1975.

Sparheft Nr. 303 287.6 der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank Baden, lautend auf den Inhaber, mit einem Saldo von Fr. 1161.— per 1. Januar 1975.

An allfällige Inhaber der Sparhefte ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert sechs Monaten, d.h. bis 24. Mai 1976, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1230<sup>o</sup>)

5400 Baden, den 19. November 1975

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief über Fr. 2500.— vom 22. Februar 1956, Beleg 111/758, derzeitiger Inhaber Fritz Zaugg, Rehthalde, Wynigen, lastend in der 11. Pfandstelle auf den Liegenschaften Wynigen-Grundbuchblätter Nrn. 1039 und 1040; Maximalzinsfuß 5 %.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1246<sup>o</sup>)

3400 Burgdorf, den 24. November 1975

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Vermisst wird der Eigentümerschuldbrief von Fr. 1500.— (Maximalzins 6 %) vom 30. September 1949, Bel. 11687, haftend in der 11. Pfandstelle auf Utzenstorf-Gblt. Nrn. 924, 926, 929 in Rangkonkurrenz mit einem Eigentümerschuldbrief von Fr. 2000.—, der Rosette Gerber-Salzmann.

Der unbekannt Titelhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (1235<sup>o</sup>)

3312 Fraubrunnen, den 20. November 1975

Der Gerichtspräsident:  
Schindler

Es wird vermisst:

Inhabersparheft Nr. 5957 der Raiffeisenbank Horw, mit einem Saldo per 7. Mai 1975 von Fr. 1417.35.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt. (1228<sup>o</sup>)

6010 Kriens, den 18. November 1975

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land: Kilchmann

Es werden vermisst:

Schuldbrief für Fr. 2000.— vom 27. Juni 1951, Bel. I/7795, lastend auf der Liegenschaft der Firma Maeder AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Zollbrück, Rüderswil-Grundbuchblatt Nr. 230;

Schuldbrief für Fr. 2000.— vom 2. August 1954, Bel. II/8470, lastend auf der gleichen Liegenschaft.

Der unbekannt Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau I. E. vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (1247<sup>o</sup>)

3550 Langnau I. E., den 24. November 1975

Der Gerichtspräsident:  
Meuter

Es wird vermisst das Zertifikat Nr. 17 über 144 Namenaaktien der Nupharma AG (Nr. 1149-1292) zu nom. Fr. 100.—.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1232<sup>o</sup>)

4410 Liestal, den 20. November 1975

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst das Sparbüchlein Nr. 22247-0 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Birsfelden, lautend auf den Namen Walter Fürst, Dufourstrasse 42, 4052 Basel.

Der unbekannt Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten, seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1233<sup>o</sup>)

4410 Liestal, den 20. November 1975

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst das Aktienzertifikat Nr. 10 der Transilager AG, Munchenstein vom 15. Juli 1967 über 5 Nameaktien (Nr. 632-636) zu nom. Fr. 1000.-.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (12349)

4410 Liestal, den 20. November 1975 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 26. September 1958, Beleg III/7526, von Fr. 15 000.-, lautend auf den Gläubiger Hans Fankhauser, Spenglermeister, Langnau i. E., lastend im IV. Rang auf Worb Grundbuchblatt Nr. 458 und im II. Rang auf Worb Grundbuchblatt Nr. 1923 des Herrn Ernst Schmid, Müllermeister, Enggstein.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt von Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (12369)

3082 Schlosswil, den 17. November 1975 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Es werden vermisst:

Schuldbrief von Fr. 3090.- vom 9. Dezember 1924, Beleg I/3292, lautend auf den Eigentümer der Liegenschaft 856 Walkringen, Hermann Klee, Bigenthal, lastend auf dieser Liegenschaft im I. Rang

Schuldbrief von Fr. 6000.- vom 9. Dezember 1924, Beleg I/3292 und II/9683, lautend auf die Bank in Langnau, lastend im III. Rang auf Walkringen Grundbuchblatt 856 des Herrn Hermann Klee, Bigenthal.

Der allfällige Inhaber der Schuldbriefe wird aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist dem Richteramt von Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (12419)

3082 Schlosswil, den 21. November 1975 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Es werden vermisst:

Namenschuldbrief vom 29. Oktober 1924 von Fr. 30 000.-, haftend im II. Rang auf GB Zofingen Nrn. 47, 446 und 449 sowie auf GB Oftringen Nr. 332, lautend auf die Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Angestellten und Arbeiter der Schweizerischen Holzkonservierung AG, Zofingen, als Gläubigerin und auf die Schweizerische Gesellschaft für Holzkonservierung AG, Zofingen, als Schuldnerin.

3 Inhaberschuldbriefe vom 25. März 1927 von je Fr. 20 000.-, haftend im gleichberechtigten III. Rang auf GB Zofingen Nrn. 47, 446 und 449 sowie auf GB Oftringen Nr. 332, lautend auf die Schweizerische Gesellschaft für Holzkonservierung AG, Zofingen, als Schuldnerin.

Inhaberschuldbrief vom 13. Juli 1937 von Fr. 10 000.-, haftend im IV. Rang auf GB Zofingen Nrn. 47, 446 und 449 sowie auf GB Oftringen Nr. 332, lautend auf die Schweizerische Gesellschaft für Holzkonservierung AG, Zofingen, als Schuldnerin.

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht die Aufforderung, die Schuldbriefe binnen eines Jahres, d.h. bis spätestens zum 25. November 1976, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (12315)

4800 Zofingen, den 16. Oktober 1975 Bezirksgericht

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 25 000.-, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds le 22 octobre 1954 grevant en deuxième rang l'article 8060 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, sous numéro 242, d'avoir à la produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (12001)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 6 novembre 1975

Le président II du Tribunal:  
F. Boand

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice, à la requête de M<sup>e</sup> Charles Critin, avocat, à Martigny, agissant pour M. Jean Frossard, à Genève, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Martigny, jusqu'au 20 mai 1976 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss CO):

Obligation hypothécaire au porteur fr. 50 000.- du 29 janvier 1974, s/parcelle No 8181 de Martigny-Combe, PJ 2607/74, débiteur: Jean Frossard, à Genève. (12271)

1920 Martigny, le 18 novembre 1975 Le juge-instructeur I:  
G. Collombin

Le président du Tribunal civil du district d'Yverdon somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 juin 1976 au greffe du Tribunal de céans, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

livret de dépôt Banque Romande Yverdon, No 070.112-200, créé le 13 décembre 1966, nominatif, appartenant à M. Angelo Pizzirusso, rue de Ste-Croix, à Yverdon, d'un montant de fr. 10 158.15. (899)

1400 Yverdon, le 12 novembre 1975 Tribunal civil du district d'Yverdon  
A. Tanner, vice-président

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della obbligazione di cassa No 20485 di nominali fr. 3000.- emessa dalla Società Bancaria Ticinese, Bellinzona il 13 gennaio 1975 a favore del portatore, scadenza il 13 gennaio 1980, con cedole annuali al 3 gennaio, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura entro il 20 maggio 1976, sotto le comminatorie dell'annullamento. (12171)

6500 Bellinzona, il 14 novembre 1975 Il pretore: dott. Silvio Rossi

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 24/28 luglio 1975 del signor Fernando Fraschina, Cureglia, rappresentato dall'avv. Giuliano Pozzoli, Lugano, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida:

lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 40 000.- gravante in II° rango le particelle di Cureglia No 172-1 e No 594 di complessivi 3951 m<sup>2</sup>, iscritto a Registro Fondiario il 5 maggio 1967 al doc. 1258, titolo andato smarrito a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (12181)

6900 Lugano, il 6 novembre 1975 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Balsthal hat am 24. November 1975 das Sparheft Nr. 2504 der Raiffeisenbank Mümliswil-Ramiswil, mit einem Guthaben, Wert 1. Januar 1975, von Fr. 5091.10, lautend auf den Namen der Frau Susanna Maria Fuchs-Latscha, Bergstrasse, 8251 Kaltenbach TG, kraftlos erklärt. (1248)

4710 Balsthal, den 24. November 1975 Der Amtsgerichtsschreiber  
von Balsthal: F. Latscha

Der erstmals in Nr. 271 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. November 1974 als vermisst aufgeführte Inhaber-Schuldbrief vom 4. September 1944, von Fr. 1000.-, Bel. G. Pf. Serie II/8295, haftend im I. Rang auf Lauterbrunnen-Grundbuchblatt 1404, Besetzung Aspenweidli, der Anna von Allmen-Bodmer, Joscherweg 6, Langnau. A. und Kons., ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1242)

3800 Interlaken, den 21. November 1975 Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird folgende Schuldurkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 2000.-, ausgestellt am 13. Februar 1931, lautend auf die Schuldnerin, Firma Staub & Co., Gerberei und Riemenfabrik, in der Weiern, Männedorf, ehemals im ersten und heute im zweiten Rang lastend auf der heute Martha Schiess-Huber, Kellerstrasse 17, 6000 Luzern, gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 385, bestehend aus einem Wohnhaus, Assek. Nr. 145, sowie einer Are 59 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Saurenbach (Grundprotokoll Männedorf Bd. 12, S. 258/9); letztbekannter Titelinhaber: Johann Torgler, geboren 1883, wohnhaft gewesen im Saurenbach, Männedorf. (1245)

8706 Meilen, den 19. November 1975 Im Namen des  
Bezirksgerichtes Meilen  
Der ad. Substitut: Ragaz

Le 21 novembre 1975, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise, No 626 760, au porteur, créancier de fr. 5084.20, créé le 6 novembre 1967. (1243)

1003 Lausanne, le 21 novembre 1975 Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M. A. Pellet

Le 21 novembre 1975, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

50 actions au porteur, de fr. 1000.- chacune, Nos 1-50, tous coupons attachés, constituant le capital social total de la Société Immobilière Lt Perdettaz SA, ayant son siège à Lausanne. (1244)

1003 Lausanne, le 21 novembre 1975 Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M. A. Pellet

## Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 19 novembre 1975, j'ai révoqué mon ordonnance du 21 octobre 1975 ouvrant la procédure d'annulation du livret d'épargne de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, No 54.497, au porteur, créancier de fr. 23 458.40, créé le 17 juillet 1962. (1237)

1003 Lausanne, le 19 novembre 1975 Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M. A. Pellet

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Wilton AG, Basel

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. Oktober 1975 ist die Wilton AG Basel in Liquidation getreten. Allfällige Gläubiger der genannten AG in Liq. werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 10 Tagen bei der Wilton AG in Liq., Liquidator: Walter Gehrig, Centralbahnstrasse 9, 4002 Basel, anzumelden. (A1050<sup>2</sup>)

4002 Basel, den 21. Oktober 1975 Der Liquidator: W. Gehrig

## Wohnbau Spichermatte Bösing AG, Bösing

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 24. Oktober 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 25. Dezember 1975 beim Sitz der Gesellschaft in Bösing anzumelden. (A1034<sup>2</sup>)

1700 Freiburg, den 18. November 1975 Die Liquidatoren:

## Inficont Aktiengesellschaft in Liquidation, Burgstrasse 28, Glarus

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Inficont Aktiengesellschaft, Glarus, vom 27. Oktober 1975, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Dr. Alfred Heer, Burgstrasse 28, Glarus, anzumelden. (A1030<sup>3</sup>)

8750 Glarus, den 18. November 1975 Der Liquidator:  
Dr. A. Heer

## Technoform AG in Liquidation, Lugano

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Aktionärversammlung vom 10. Oktober 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft per Liquidation beschlossen. Als Liquidator wurde die Neutra Treuhand AG, via Pretorio 20, Lugano, gewählt.

Die Kreditoren sind aufgefordert, innert 30 Tagen ab dieser ersten Publikation ihre Guthaben beim Liquidator vorzulegen. (A1016<sup>1</sup>)

6900 Lugano, den 14. November 1975 Neutra Treuhand AG

## Hego GmbH, mit Sitz in Luzern

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Juli 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Zum Liquidator wurde ernannt: Gottfried Hinnen, Kaufmann, in Luzern, welcher für die Gesellschaft rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt mit dem Zusatz «in Liq.».

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung beim Liquidator anzumelden. (A1015<sup>1</sup>)

6002 Luzern, den 14. November 1975 Hego GmbH in Liq.  
Der Liquidator:  
Gottfried Hinnen  
Kaufmann  
Hirschengraben 52  
6002 Luzern

## Sitas Sprachsystem AG in Liquidation mit Sitz in Luzern

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1975 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Dezember 1975 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden der Gesellschaft (Domizil: Pilatusstrasse 14, c/o Fides Treuhandgesellschaft) anzumelden. (A1044<sup>2</sup>)

6000 Luzern, den 20. November 1975 Sitas Sprachsystem AG  
in Liquidation  
Die Liquidatoren

## Bally-Schuhe Verkauf AG (Chaussures Bally Société Anonyme de Vente) Schönenwerd

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd, sowie diejenige der Bally-Schuhe Verkauf AG, Schönenwerd, beide abgehalten am 28. Oktober 1975, haben die Fusion der Bally-Schuhe Verkauf AG mit der Bally-Arola Schuh AG gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Bally-Schuhe Verkauf AG sind demzufolge mit Wirkung ab 1. Januar 1975 auf dem Wege der Universalzession auf die Bally-Arola Schuh AG übergegangen.

Den Gläubigern der Bally-Schuhe Verkauf AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Bally-Schuhe Verkauf AG ohne weiteres auf die Bally-Arola Schuh AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis 31. Dezember 1975 bei der Bally-Arola Schuh AG anzumelden. (A1044<sup>2</sup>)

5012 Schönenwerd, den 19. November 1975 Bally-Arola Schuh AG  
Der Verwaltungsrat

## Orfina AG in Liquidation, in 6370 Stans

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am heutigen Tage ihre Auflösung mit Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Dezember 1975 bei der Gesellschaft anzumelden. (A1029<sup>2</sup>)

6370 Stans, den 18. November 1975 Orfina AG in Liquidation  
6370 Stans

**Septem AG, Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Montag, den 10. November 1975, die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, allfällige Forderungen bis 31. Dezember 1975 bei Mandataria, Treuhänder- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, anzumelden. (A1027<sup>b</sup>)

6300 Zug, den 10. November 1975

Der Liquidator

**Verano AG, Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Montag, den 10. November 1975, die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, allfällige Forderungen bis 31. Dezember 1975 bei Mandataria, Treuhänder- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, anzumelden. (A1028<sup>b</sup>)

6300 Zug, den 10. November 1975

Der Liquidator

**Evans Products AG in Liquidation****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. September 1975 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Fürsprecher Wolfgang von Erlach, Bahnhofstrasse 106, 8001 Zürich, anzumelden. (A933<sup>a</sup>)

8001 Zürich, den 24. Oktober 1975

Der Liquidator

**New Investment Company with limited liability  
Stadthausquai 1, 8001 Zürich****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die New Investment Company with limited liability, Zürich, hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. November 1975 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma New Investment Company with limited liability in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht befriedigte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb eines Monats seit der dritten Veröffentlichung dieser Anzeige am Sitz der Gesellschaft, c/o Dr. Rudolf Rohner, Stadthausquai 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A1053<sup>b</sup>)

8001 Zürich, den 24. November 1975

Der Liquidator:  
Dr. Rudolf Rohner**Garage de Montchoisy SA Genève  
ayant son siège à Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 novembre 1975 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 26-38, rue Plantamour, c/o Plantamour Autos SA, à l'intention de Monsieur Jean-Pierre Filipinetti, liquidateur. (A1013<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 17 novembre 1975

Le liquidateur

**Oficom SA, ayant son siège à Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 novembre 1975 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 14, place de la Fusterie, à l'intention de Monsieur William Aebi, liquidateur. (A1014<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 17 novembre 1975

Le liquidateur

**Bowling Promotion SA en liquidation, Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 novembre 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1976 en main de M. Emile Gubler, liquidateur, 6, rue Bonivard, 1201 Genève. (A1026<sup>b</sup>)

1201 Genève, le 18 novembre 1975

Le liquidateur

**Sumaco SA, ayant son siège à Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 novembre 1975 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 43, rue du Rhône, c/o Fiduciar SA Fiduciaria et de Gestion, à l'intention de Monsieur Claude Spring, liquidateur. (A1035<sup>b</sup>)

1200 Genève, le 19 novembre 1975

Le liquidateur

**Gipogel SA, à Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 novembre 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice Fides Société fiduciaire, 8c, avenue de Champel, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 décembre 1975, sous peine de forclusion. (A1042<sup>b</sup>)

1211 Genève, le 20 novembre 1975

La liquidatrice

**Moprepor SA, à Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 novembre 1975, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Monsieur René Rothen, case postale 66, 1219 Aire-Genève. (A1039<sup>b</sup>)

1211 Genève, le 20 novembre 1975

Le liquidateur

**Société de gestion d'oléoducs «Sigesto», à Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 20 novembre 1975, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Maître Jean-René Gampert, notaire, à Genève, 19, rue Général Dufour, case postale 243, 1211 Genève 11. (A1038<sup>b</sup>)

1211 Genève, le 20 novembre 1975

Le liquidateur

**Synoma Trading Company SA, Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 14 mars 1975 a décidé la liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains des liquidateurs: Monsieur Gérard Ody et Pierre G. Baud, 35, rue des Pâquis, 1211 Genève 2, d'ici au 30 novembre 1976. (A1054<sup>b</sup>)

1211 Genève, le 20 novembre 1975

Les liquidateurs

**Boutique Cynthia SA, ayant son siège à Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 20 novembre 1975 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, 3, place du Molard, Etude de MM<sup>es</sup> Lachenal, Dutoit, Brechbühl & Cottier; à l'intention de M<sup>e</sup> Jacques Cottier, liquidateur. (A1048<sup>b</sup>)

1200 Genève, le 21 novembre 1975

Le liquidateur

**Caisse de vieillesse et de prévoyance du personnel  
des Parfumeries Fines de Paris SA****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez Parfumeries Fines de Paris SA, rue Pécolat 5, 1201 Genève.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard le 31 décembre 1975 auprès des Parfumeries Fines de Paris SA, rue Pécolat 5, 1201 Genève. (A1041<sup>b</sup>)

1201 Genève, le 21 novembre 1975

Le conseil de fondation

**L. Rochat SA en liquidation,  
société anonyme ayant son siège à Lausanne****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 mai 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Claude-A. Burkhalter, expert-comptable, chemin Croix-Rouges 2, 1007 Lausanne. (A1021<sup>b</sup>)

1007 Lausanne, le 17 novembre 1975

Le liquidateur

**Ital SA, à Lausanne****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Troisième publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 18 novembre 1975, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Ital SA en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1976 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, Monsieur Humbert Vettovaglia, chemin des Pâquis, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. (A1025<sup>b</sup>)

1000 Lausanne, le 18 novembre 1975

Ital SA, en liquidation  
Le liquidateur:  
Humbert Vettovaglia**Gecosa, ayant son siège à Lausanne****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 novembre 1975, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Lausanne, 28, boulevard de Grancy, à l'intention de Monsieur Bernard Brun, liquidateur. (A1052<sup>b</sup>)

1000 Lausanne, le 24 novembre 1975

Le liquidateur

**Narcisse SA, à Blonay****Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 novembre 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Lucas Contomanolis, p.a. Etude P. Destraz et R. Bulliard, avenue de la Gare 16, 1800 Vevey. (A1051<sup>b</sup>)

1800 Vevey, le 19 novembre 1975

Le liquidateur:  
Lucas Contomanolis**Ibersol SA, in Lugano****Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli articoli 742 e 745 CO****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 22 ottobre 1975 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Oblighazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società Fidinam SA, via Pioda 14, Lugano. (A1036<sup>b</sup>)

6900 Lugano, il 17 novembre 1975

Il liquidatore:  
Fidinam SA, fiduciaria**Hair Center Ltd. in liquidazione, Lugano****Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli articoli 742 e 745 CO****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 14 novembre 1975 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Hair Center Ltd. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Signor Dr. Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, Lugano. (A1043<sup>b</sup>)

6900 Lugano, il 20 novembre 1975

Il liquidatore: Dr. L. Gilardoni

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

278933. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1975, 17 Uhr.  
Allatt Limited, 1100 Finch Avenue West, Downsview (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Herstellung von Strassendecken, deren Bestand- und Zubehöriteile, sowie Abfallverdichter. (Int. Kl. 7)

## ALLATT

278934. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1975, 20 Uhr.  
Allatt Limited, 1100 Finch Avenue West, Downsview (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Herstellung von Strassendecken. (Int. Kl. 7)

## ALLATT ALLPAVER

278935. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1975, 20 Uhr.  
Allatt Limited, 1100 Finch Avenue West, Downsview (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Anbauteile für Maschinen zur Herstellung von Strassendecken. (Int. Kl. 7)

## ALLATT ALLTRIMMER

278936. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1975, 20 Uhr.  
Allatt Limited, 1100 Finch Avenue West, Downsview (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Anbauteile für Maschinen zur Herstellung von Strassendecken. (Int. Kl. 7)

## ALLATT ALLHITCH

278937. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1975, 17 Uhr.  
Rocket Jewelry Box, Inc., 125 East 144th Street, Bronx, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Schmuckschatullen. (Int. Kl. 14)

## ROCKET

278938. Date de dépôt: 7 juillet 1975, 9 h.  
FEREX Watch Ltd., via G. B. Pioda 12, Lugano (Tessin). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 157418. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juillet 1975.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans et parties de montres. (Cl. int. 14)

## SORAYA

278939. Date de dépôt: 8 juillet 1975, 15 h.  
Miro Bapic, 23b, rue Lamartine, Genève. - Fabrication et commerce.

Articles de petite et grosse horlogerie mécanique et électronique; bijouterie; tous ces produits de provenance genevoise. (Cl. int. 14)

## CHRONAR-GENEVE

278940. Date de dépôt: 9 juillet 1975, 12 h.  
Laboratoire Pharmaceutique Moine, 32, Grand'Rue, Villeneuve (Vaud). - Fabrication.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE MOINE

278941. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1975, 17 Uhr.  
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Toilettartikel, Wasch- und Putzmittel, Handcreme, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 8, 21)

## CHARMISE

278942. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1975, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Filter als Teil von Maschinen, Dampfmaschinen und Motoren; Filter für Kühlmittel, Öl, Wasser und andere Flüssigkeiten und Emulsionen. (Int. Kl. 7, 11)

## REMBAC

278943. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1975, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Polster- und Füllmaterial. (Int. Kl. 17, 22)

## BONAFILL

278944. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1975, 15 Uhr.  
Wägeli Elektronik, Ziegelbrückstrasse, Niederurnen (Glarus). - Fabrikation und Handel.

Artikel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3, 8, 21)

## HAPPY

278945. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1975, 17 Uhr.  
BIOkosma AG, Kappelerstrasse 55, Ebnat-Kappel (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Diätetische Produkte lactovegetarischer Herkunft. (Int. Kl. 5)

## FIORENA LACTODIÄT

278946. Hinterlegungsdatum: 13. August 1975, 17 Uhr.  
Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Halbfabrikate in Form von Gussstücken, Formstücken oder extrudierten Gegenständen hauptsächlich bestehend aus künstlichem Gummi oder aus Kunststoffen, oder aus deren Beimischungen; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1, 17)

## VISTABAR

278947. Hinterlegungsdatum: 13. August 1975, 17 Uhr.  
Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Halbfabrikate in Form von Gussstücken, Formstücken oder extrudierten Gegenständen hauptsächlich bestehend aus künstlichem Gummi oder aus Kunststoffen, oder aus deren Beimischungen; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1, 17)

## VISTAFLEX

278948. Date de dépôt: 8 septembre 1975, 20 h.  
Corail S.A., Bossonnens (Fribourg). - Fabrication.

Couverture de piscine. (Cl. int. 19, 22)

## CORATHERME

278949. Date de dépôt: 25 août 1975, 9 h.  
Claude Besnard, 1, rue de la Poste, Boudry (Neuchâtel); adresse pour la correspondance: 14, chemin Belleruche, Neuchâtel. - Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

## NARDES

278950. Date de dépôt: 28 août 1975, 20 h.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. - Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## GATINAR

278951. Date de dépôt: 28 août 1975, 17 h.  
Dynatech Worldmedical Limited, The Bank of Bermuda Building, Front Street, Hamilton (Iles Bermudes). - Fabrication et commerce.

Produits chimiques et réactifs chimiques et de laboratoire destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; appareils et instruments scientifiques et de laboratoire ainsi que leurs parties et accessoires en relation avec lesdits produits et réactifs. (Cl. int. 1, 9)

## ELISA

278952. Date de dépôt: 28 août 1975, 17 h.  
Dynatech Worldmedical Limited, The Bank of Bermuda Building, Front Street, Hamilton (Iles Bermudes). - Fabrication et commerce.

Produits chimiques et réactifs chimiques et de laboratoire destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; appareils et instruments scientifiques et de laboratoire ainsi que leurs parties et accessoires en relation avec lesdits produits et réactifs. (Cl. int. 1, 9)

## MICROELISA

278953. Hinterlegungsdatum: 29. August 1975, 12 Uhr.  
Panacol AG (Panacol S.A.) (Panacol Ltd.), Dufourstrasse 101, Zürich. - Handel.

Klebstoffe auf Ein- und Zweikomponenten-Basis für Gewerbe und Haushalt. (Int. Kl. 1, 16)

## BRICOLIT

278954. Date de dépôt: 29 août 1975, 19 h.  
Skandinavisk Tobakskompagni A/S, Tobaksvejen 4, Søborg (Danemark). - Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé, articles pour fumeurs, allumettes. (Cl. int. 34)

## LIBRETTO

278955. Hinterlegungsdatum: 27. August 1975, 20 Uhr.  
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société anonyme) (Contabilità Ruf, Società Anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited), Badenerstrasse 595, Zürich 9. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 158520. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1975 an.

Maschinen, Apparate, Geräte, Formulare, Karten, Karteien sowie Hilfsmittel aller Art für die Buchhaltung und das betriebliche Rechnungswesen; Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Schreibwaren; Maschinen, Apparate und Geräte aller Art für das Büro; Papier- und Kartonwaren, nämlich Blöcke, Hefie sowie Ablegeschachteln und Ordner für Buchhaltungszwecke; Druckerzeugnisse; Schränke, Pulte, Kästen sowie Möbel aller Art für das Büro. (Int. Kl. 9, 16, 20)

## RUF

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 331.

278956. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1975, 17 Uhr.  
R. C. Bigelow Inc., 15 Merwin Street, Norwalk (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Tee. (Int. Kl. 30)

BIGELOW'S  
CONSTANT! COMMENT!

278957. Hinterlegungsdatum: 1. September 1975, 20 Uhr.  
Schweiz. Serum- & Impfstoffinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehgassstrasse 79, Bern 18. - Fabrikation und Handel.

Sera und Impfstoffe schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 5)

## MUMATEN BERNA

278958. Hinterlegungsdatum: 2. September 1975, 12 Uhr.  
van Baerle & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse, nämlich Copolymerisate, Maleinsäureanhydrid und Vinylverbindungen. (Int. Kl. 1)

## SMAC

278959. Hinterlegungsdatum: 3. September 1975, 17 Uhr.  
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, Luzern. —  
Fabrikation und Handel.

Hormonpräparate. (Int. Kl. 5)

## DIPROFOS

278960. Hinterlegungsdatum: 3. September 1975, 17 Uhr.  
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, Luzern. —  
Fabrikation und Handel.

Antibiotika. (Int. Kl. 5)

## ENSAMYCIN

278961. Date de dépôt: 3 septembre 1975, 20 h.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,  
Berne. — Fabrikation et commerce.

Aliments diététiques et de régime. (Cl. int. 5)

## GOSTOLENE

278962. Hinterlegungsdatum: 3. September 1975, 17 Uhr.  
Brent Chemicals International Limited, The Ridgeway, Iver (Buck-  
inghamshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chemische Substanzen und chemisch-technische Produkte für indu-  
strielle Zwecke; Chemikalien und chemische Produkte zur Behand-  
lung und/oder Reinigung von Wasser. (Int. Kl. 1)

## PYRAK

278963. Hinterlegungsdatum: 3. September 1975, 16 Uhr.  
Aluminium AG Menziken, Menziken (Aargau). — Fabrikation und  
Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke  
Nr. 155077. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März  
1975 an.

Leichtmetall-Legierung; Profilschienen, Schaufenverkleidungen,  
Türen, Türverkleidungen, Fensterflügel- und Blendrahmen, Ab-  
schlusswände, Bauverkleidungselemente; alles aus Aluminium oder  
Aluminiumlegierungen. (Int. Kl. 6)

## BLANCAL

278964. Date de dépôt: 5 septembre 1975, 19 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières. — Fabrica-  
tion et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indica-  
tion des produits de la marque N° 158347. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 5 septembre 1975.

Produits de cacao; chocolat; articles de confiserie, de pâtisserie et de  
boulangerie; produits de sucre; tous ces produits additionnés de noix.  
(Cl. int. 30)

## NUTVEL

278965. Hinterlegungsdatum: 9. September 1975, 12 Uhr.  
Hans Hucke Betriebstechnische Ausrüstungen, Essigweg 6, Pratteln  
(Basel-Landschaft). — Fabrikation.

Heizungs-, Dampferzeugungs-, Kühl- und Klimaanlage, Wärmeaus-  
taucher, Umwälzpumpen; Teile der vorgenannten Waren.  
(Int. Kl. 7, 11)

## BETATHERM

278966. Hinterlegungsdatum: 9. September 1975, 12 Uhr.  
Dr. August Oetker, Lutterstrasse 14, Bielefeld (Bundesrepublik  
Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Fertigpuddinge. (Int. Kl. 30)

## ARANCA

278967. Hinterlegungsdatum: 9. September 1975, 12 Uhr.  
Dr. August Oetker, Lutterstrasse 14, Bielefeld (Bundesrepublik  
Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Fertigpuddinge. (Int. Kl. 30)

## MARIMBA

278968. Date de dépôt: 9 septembre 1975, 19 h.  
Aktiebolaget Hägglund & Söner, Örnköldsvik (Suede). — Fabrication  
et commerce.

Obturbateurs (parties de machines), soupapes (parties de machines),  
éléments de montage hydrauliques et/ou pneumatiques pour grues,  
véhicules et engins similaires, élévateurs; transporteurs et engins de  
transport de charges pour véhicules terrestres; engins de levage, y  
compris engins de levage hydrauliques et pneumatiques pour véhicules  
terrestres, excavateurs, élévateurs, engins actionnés hydrauliquement  
pour les voies ferrées; élévateurs, crics; machines agricoles et parties  
de celles-ci; grues de transport de charges, appareils de chargement  
pour cargaisons; grues de levage; dispositifs de commande à compo-  
sants hydrauliques et/ou pneumatiques; élévateurs à godets; convoi-  
eurs; soupapes by-pass; clapets de troppleins; treuils, manivelles. Dis-  
positifs électriques de montage pour grues, véhicules et engins simi-  
laires; dispositifs de commande à composants électriques; soupapes  
automatiques commandées électriquement ou par la température.  
Véhicules à chenilles; véhicules, bogies, omnibus; chaînes d'entraî-  
nement (pour véhicules terrestres); véhicules à moteur entraîné élec-  
triquement; véhicules terrestres; wagons; matériel ferroviaire roulant;  
transmissions (pour véhicules terrestres); accouplements et moteurs  
(pour véhicules terrestres); camions; locomobiles; locomotives; cha-  
riots de levage; wagons de levage; wagons à moteur; basculeurs; trac-  
teurs; chariots miniers; moyens de transport du type à rail aérien;  
benches, y compris benches de transport et benches de distribution.  
(Cl. int. 7, 9, 12)

## HÄGGLOADER

278969. Hinterlegungsdatum: 9. September 1975, 12 Uhr.  
Strumpffabrik Flexy AG, Käserci-Nuco-Strasse, Marbach SG  
(St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren, insbesondere Strumpfhosen. (Int. Kl. 25)

## PUSSY

278970. Hinterlegungsdatum: 9. September 1975, 17 Uhr.  
Glaxo Laboratories Limited, 891-995, Greenford Road, Greenford  
(Middlesex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Präparate  
und -Produkte. (Int. Kl. 5)

## ALPORIN

278971. Hinterlegungsdatum: 10. September 1975, 17 Uhr.  
The Zockoll Group Limited, 107, Mortlake High Street, London  
(Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Bremsen, Bremsbeläge, Stossdämpfer, Schalldämpfer für Fahrzeuge  
und ihre Bestandteile. (Int. Kl. 12)

## PIT-STOP

278972. Hinterlegungsdatum: 12. September 1975, 17 Uhr.  
W. R. Grace & Co., Grace Plaza, 1114 Avenue of the Americas,  
New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Kieselerde zur Verwendung bei der Herstellung von Zahnpaste.  
(Int. Kl. 1)

## SYLOBLANC

278973. Hinterlegungsdatum: 15. September 1975, 9 Uhr.  
Lang & Cie, Reiden (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneue-  
rung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 156509. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1975 an.

Garn- und Zwirne aus Materialien aller Art. (Int. Kl. 23)

## ATLANTIC

278974. Hinterlegungsdatum: 15. September 1975, 9 Uhr.  
Lang & Cie, Reiden (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneue-  
rung der Marke Nr. 156510. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 2. Juni 1975 an.

Garn- und Zwirne aus Materialien aller Art. (Int. Kl. 23)

## CHAMPIONETTE

278975. Hinterlegungsdatum: 17. September 1975, 8 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse 2210,  
Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Holzlacke. (Int. Kl. 2)

## BIDURAN

278976. Hinterlegungsdatum: 17. September 1975, 8 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse 2210,  
Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Holzlacke. (Int. Kl. 2)

## BIDURIT

278977. Hinterlegungsdatum: 17. September 1975, 8 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse 2210,  
Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Holzlacke. (Int. Kl. 2)

## DURAN

278978. Hinterlegungsdatum: 17. September 1975, 20 Uhr.  
FOCO Forster AG, Weidenstrasse 2, Aesch BL (Basel-Landschaft). —  
Fabrikation und Handel.

Feste und fahrbar Gestelle aus verchromtem Stahl und/oder aus  
Chromnickelstahl. (Int. Kl. 20)

## CROMFLEX

278979. Date de dépôt: 17 septembre 1975, 19 h.  
Compagnie des Montres Sandoz S.A., 50, avenue Léopold-Robert, La  
Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Trans-  
mission et renouvellement de la marque N° 158018 de Henry Sandoz  
et Fils, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résul-  
tant du renouvellement court depuis le 17 septembre 1975.

Tous produits horlogers, montres, montres-bracelets, montres de  
poche, parties de montres, pièces de rechange, mouvements, cadrans,  
boîtes de montres et pendulettes. (Cl. int. 14)

## ODINA

278980. Date de dépôt: 17 septembre 1975, 19 h.  
Compagnie des Montres Sandoz S.A., 50, avenue Léopold-Robert, La  
Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Trans-  
mission et renouvellement de la marque N° 158019 de Henry Sandoz  
et Fils, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résul-  
tant du renouvellement court depuis le 17 septembre 1975.

Tous produits horlogers, montres, montres-bracelets, montres de  
poche, parties de montres, pièces de rechange, mouvements, cadrans,  
boîtes de montres, pendulettes. (Cl. int. 14)

## ODINEX

278981. Date de dépôt: 18 septembre 1975, 12 h.  
Bourgeois frères & Cie S.A., Ballaigues (Vaud). — Commerce. —  
Renouvellement de la marque N° 157219. Raison modifiée. Le délai  
de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet  
1975.

Vin fin de Navarre (Valdizerbe) Espagne. (Cl. int. 33)

## CORTEZ

278982. Date de dépôt: 17 septembre 1975, 18 h.  
Kudelski S.A., 22, route de Genève, Cheseaux-sur-Lausanne (Vaud).  
— Fabrication et commerce.

Appareils, instruments et dispositifs électro-acoustiques, appareils,  
instruments et dispositifs d'enregistrement des sons, magnétophones,  
enregistreurs d'instrumentation pour analyses scientifiques, mixers,  
amplificateurs, haut-parleurs, microphones, casques d'écoute, leurs  
parties et accessoires. (Cl. int. 9)

## KUDELSKI

278983. Hinterlegungsdatum: 17. September 1975, 17 Uhr.  
Chevron Chemical Company, 200 Bush Street, San Francisco (Kali-  
fornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Ueberzugsmischungen zu Isolationszwecken. (Int. Kl. 17)

## SUCOAT

278984. Hinterlegungsdatum: 17. September 1975, 17 Uhr.  
Printers Plates Limited, 24, Cadiz Street, London S. E. 17 (Grossbri-  
tannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke  
Nr. 158381. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Sep-  
tember 1975 an.

Metallplatten für das Gravieren. (Int. Kl. 16)

## PRIMAG

278985. Date de dépôt: 18 septembre 1975, 20 h.  
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, Genève. — Fabrication  
et commerce. — Renouvellement de la marque N° 158217. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 18 septembre  
1975.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

## CHRONOSCIENCE

278986. Hinterlegungsdatum: 18. September 1975, 17 Uhr. Landsättingens inköpscentral, LIC, ekonomisk förening, Svetsarvägen 20, Solna (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Autoklaven. (Int. Kl. 11)

## LICOMAT

278987. Hinterlegungsdatum: 18. September 1975, 18 Uhr. Samen Mauser AG, Weinplatz 10, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Tierfutter. (Int. Kl. 31)

## NAGOVITA

278988. Hinterlegungsdatum: 18. September 1975, 18 Uhr. Doetsch, Grether & Cie AG, Sienentorstrasse 23, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 159629. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1975 an.

Insektenvertilgungs-, Reinigungs- und Putzmittel. (Int. Kl. 3, 5)

## KNEL

278989. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 12 Uhr. Montres Choisi S.A., Falkenstrasse 19, Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Anker- und Quarzwerke, Anker- und Quarzuhren. (Int. Kl. 14)

## VANDERLUX

278990. Date de dépôt: 19 septembre 1975, 18 h. Isomag S.A., 32, route de Crissier, Crissier (Vaud). — Fabrication et commerce.

Matériaux de construction en vermiculite expansée sous forme de panneaux isolants, plaques de chape, blocs ondulés ou emboîtements (briques) pour murs ou toitures. (Cl. int. 6, 19)

## ISOMAG

278991. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 18 Uhr. Cigarette Components Limited, 21/24, Chiswell Street, London E.C.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 158559. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1975 an.

Zigarettenspitzen (nicht aus Edelmetall oder nicht damit überzogen) und Filter für den Gebrauch in Zigarettenspitzen. Zigarettenfilter für die Fabrikation von Filterzigaretten, Stumpenfilter. (Int. Kl. 34)

## FILTRONA

278992. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 17 Uhr. Kaffee-Hag AG Feldmellen, Feldmellen (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 158596. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1975 an.

Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Kaffee-Extrakt, Tee, Kakao, Schokolade. (Int. Kl. 30)

## SOLANO

278993. Date de dépôt: 19 septembre 1975, 18 h. Hoover Limited, Perivale, Greenford (Middlesex, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 158257. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 septembre 1975.

Aspirateurs à poussière et leurs parties. (Cl. int. 9, 11, 21)

## CONSTELLATION

278994. Date de dépôt: 19 septembre 1975, 18 h. Hoover Limited, Perivale, Greenford (Middlesex, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 158258. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 septembre 1975.

Tuyaux flexibles. (Cl. int. 17)

## HOOVERFLEX

278995. Date de dépôt: 19 septembre 1975, 18 h. Lufttechnik Bayreuth Rüksamp Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Pottensteiner Strasse 6, Bayreuth (République fédérale d'Allemagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 157989. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 septembre 1975.

Machinerie de mines et machines à perforer; outils à main et leurs parties; installations et appareils de chauffage, d'éclairage et de ventilation, installations sanitaires. (Cl. int. 7, 8, 11)

## DUSTUCTOR

278996. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrikation und Handel.

Farbstoffe für die Papierindustrie. (Int. Kl. 2)

## PERGATON

278997. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 15 Uhr. T. J. Smith & Nephew, Limited, 101, Hesse Road, Hull (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Verbände, Binden und Pflaster für medizinischen und ehirurgischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## BACTIGRAS

278998. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 17 Uhr. Emile E. Edelmann, Zürichstrasse 33, Affoltern am Albis (Zürich). — Handel.

Bekleidungsstücke für Damen, Herren und Kinder, enthaltend Unterkleider und Oberbekleidung sowie Stiefel und Schuhe. (Int. Kl. 25)

## TRACY PETITES

278999. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 9 Uhr. Sericol AG Zug, Gartenstrasse 2, Zug. — Handel.

Photographische Emulsionen für Siebdruckzwecke. (Int. Kl. 1)

## DIAZOL

279000. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 9 Uhr. Sericol AG Zug, Gartenstrasse 2, Zug. — Handel.

Photographische Emulsionen für Siebdruckzwecke. (Int. Kl. 1)

## DIRASOL

279001. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 9 Uhr. Sericol AG Zug, Gartenstrasse 2, Zug. — Handel.

Reinigungsmittel für Siebdruckzwecke. (Int. Kl. 3)

## SERISTRIP

279002. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 9 Uhr. Sericol AG Zug, Gartenstrasse 2, Zug. — Handel.

Siebdruckfarben. (Int. Kl. 2)

## SUBLISCREEN

279003. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 20 Uhr. Distillerie Räber AG, Küssnaeth, Küssnaeth am Rigi (Schwyz). — Fabrikation und Handel.

Spirituosen, Liköre und Weine. (Int. Kl. 33)

## DIRAG

279004. Hinterlegungsdatum: 22. September 1975, 11 Uhr. Ibrahim Salah, Mattenweg 15, Studen bei Brügg (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## GOUVYALE

279005. Hinterlegungsdatum: 22. September 1975, 11 Uhr. Ibrahim Salah, Mattenweg 15, Studen bei Brügg (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## VEYALUXE

279006. Date de dépôt: 22 septembre 1975, 16 h. Laboratoire Dr. Masset de Vallefert, via Borengo 27, Minusio (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## MEMORGENE

279007. Hinterlegungsdatum: 22. September 1975, 18 Uhr. Aktiengesellschaft Kummler & Matter, im Struppen 11, Zürich. — Fabrikation.

Funkfernsteuerungen und Zubehör. (Int. Kl. 9)

## KUMATRONIC

279008. Hinterlegungsdatum: 22. September 1975, 17 Uhr. Brown & Williamson Tobacco Corporation (Export) Limited, Westminster House, 7, Millbank, London S. W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

## SWAYED

279009. Date de dépôt: 22 septembre 1975, 17 h. Recherche et Industrie Thérapeutiques R.I.T. Société Anonyme, 13, Rue du Tilleul, Genval (Belgique). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## DYTENZIDE

279010. Hinterlegungsdatum: 22. September 1975, 17 Uhr. Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 207932. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. September 1975 an.

Waseh-, Putz-, Reinigungs- und Bleichmittel. (Int. Kl. 3)

## OLA

279011. Date de dépôt: 16 septembre 1975, 18 h. Jean et Pierre Testuz S.A., Treytorrens-Cully (Commune de Puidoux, Vaud). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 158168 de J. et P. Testuz, Treytorrens-Cully (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 septembre 1975.

Boissons alcooliques et non-alcooliques, y compris vins. (Cl. int. 32, 33)

## RAMUNTCHO

279012. Hinterlegungsdatum: 23. September 1975, 17 Uhr. Hambro Structural Systems Limited, 1489-D Merivale Road, Ottawa (Ontario, Kanada). — Fabrikation und Handel.

Konstruktions-Stahlbauelemente, wie gewalzte und sonstige hergestellte Stahlformen, Stahlträger und wiederverwendbare gewalzte Bleche; technische Handbücher und technische Heftchen. (Int. Kl. 6, 16)

## HAMBRO

279013. Hinterlegungsdatum: 26. September 1975, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Insektizide. (Int. Kl. 5)

## EKAMOS

279014. Hinterlegungsdatum: 26. September 1975, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Insektizide. (Int. Kl. 5)

## MOSKATIN

279015. Hinterlegungsdatum: 26. September 1975, 12 Uhr.  
Famas AG, Tramstrasse 8, Zürich 11. — Fabrikation.

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle. (Int. Kl. 29)

## FRITOR

279016. Date de dépôt: 25 octobre 1974, 18 h.  
Camy Watch Co., Société Anonyme, 19, rue François-Dussaud, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 153963. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 octobre 1974.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans. (Cl. int. 14)



Poinçon: No 2329.

279017. Hinterlegungsdatum: 19. März 1975, 18 Uhr.  
Rosemount Inc., 12001 West 78th Street, Eden Prairie (Minnesota, USA). — Fabrikation und Handel.

Nautische, aeronautische, geodätische, photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente; elektrische und nichtelektrische Apparate und Vorrichtungen für das Uebermittlungswesen, insbesondere für die drahtlose Telegraphie und Telephonie, das Radio und das Fernsehen; Waagen-, Mess- und Kontrollapparate und -instrumente für Wissenschaft und Industrie; Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher mit Temperatursensibilisator. (Int. Kl. 9)



279018. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1975, 12 Uhr.  
Piniol AG, Museggstrasse 12a, Luzern. — Fabrikation.

Parfümieren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege mit Fichtennadelextrakt oder Fichtennadelaromen; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)



279019. Hinterlegungsdatum: 23. September 1975, 16 Uhr.  
Norbert Scherrer-Giger, 26, avenue de Florissant, Renens VD (Waadt). — Fabrikation und Handel.

Schokoladespezialität. (Int. Kl. 30)



279020. Hinterlegungsdatum: 6. August 1975, 17 Uhr.  
De Beers Industrial Diamonds (Ireland) Limited, Shannon Airport (Co. Clare, Irland). — Fabrikation und Handel.

Schleifmittel und Schleifmittelprodukte; Diamanten- und anderer Schleifsand; Scheuer-, Polier-, Schneide-, Abschleif- und Reinigungsmittel, alle für Industriezwecke; Pasten, welche Diamant- und/oder kubischen Bornitrid enthalten; Halbfabrikate aus gepresstem Pulver und andere Schleifmaterialien zur Verwendung in Schleifwerkzeugen; elektronische und elektromagnetische Apparate zum Gebrauch bei der Fabrikation von Schleifwerkzeugen, Elektromagnete und Zubehör zur Verwendung beim Ausrichten von Schleifkörpern mit magnetischen Ueberzügen oder mit magnetischen Eigenschaften in Schleifwerkzeugen. (Int. Kl. 3, 9)



279021. Date de dépôt: 21 juillet 1975, 7 h.  
Souvenca S.A., via Salici, Caslano (Tessin). — Fabrication et commerce.

Bijouterie; prix sportifs et articles de souvenir en métaux précieux. (Cl. int. 14)

## SNC

Poinçon: No 3054.

279022. Date de dépôt: 14 août 1975, 15 h.  
Eclador A. Coeudevez, 13, rue Daniel-Jeanrichard, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque No 156876. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juin 1975.

Boîtes de montres et articles de bijouterie en plaqué or galvanique. (Cl. int. 14)



Poinçon: No 865.

279023. Date de dépôt: 19 août 1975, 16 h.  
Boccard & Cie. M. Boccard succr., 25, rue de l'Arquebuse, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 156415. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juin 1975.

Alliances, bagues-cachet, bijouterie diverse; feuilles, poudre et pailons pour la décoration. (Cl. int. 2, 14)



Poinçon: No 1485.

279024. Hinterlegungsdatum: 21. August 1975, 12 Uhr.  
Geissmann Papier AG, Villmergen (Aargau); Postadresse: Güterstrasse 980, 5605 Dottikon (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Hygienische Papiere, wie Toilettenpapiere, Papiere für die Körperpflege, Gesichtstücher, Taschentücher, Papiere für die Kranknppflege und dergleichen. (Int. Kl. 3, 5, 16)



279025. Date de dépôt: 25 août 1975, 20 h.  
«Frima-Gel» P. Fol, chemin du Vignoble, Confignon (Genève). — Fabrication et commerce.

Produits alimentaires surgelés. (Cl. int. 29, 30, 31)

## frima-gel

Importeur de produits surgelés

La marque est exécutée en noir sur fond jaune.

279026. Hinterlegungsdatum: 22. August 1975, 16 Uhr.  
AMEYCO, A. Meyer & Co. Zürich, Bellerivestrasse 67, Zürich. — Handel.

Dokument-Beschriftungsmaschine. (Int. Kl. 16)

## Planaprint

279027. Hinterlegungsdatum: 22. August 1975, 17 Uhr.  
Verzinkerel Zug AG (Zinguerie de Zoug S.A.), Industriestrasse, Zug. — Fabrikation und Handel.

Geräte, Apparate und Maschinen für Haushalt und Küche, insbesondere Waschvollautomaten, Wäschetrockner, Geschirrspülautomaten, Kochherde, Backöfen, Rechauds, Dunstabzughäuben, Mikrowellengeräte, Kühlschränke, Gefrierschränke, Bügelautomaten, Kochgeschirre, einschliesslich Dampfkochtöpfe; Küchenwandplatten; alle diese Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 19, 21)



279028. Hinterlegungsdatum: 27. August 1975, 20 Uhr.  
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société anonyme) (Contabilità Ruf, Società Anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited), Badenerstrasse 595, Zürich 9. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 158709. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1975 an.

Maschinen, Apparate, Geräte, Formulare; Karten, Karteien sowie Hilfsmittel aller Art für die Buchhaltung und das betriebliche Rechnungswesen; Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Schreibwaren; Maschinen, Apparate und Geräte aller Art für das Büro; Papier- und Kartonwaren, nämlich Blöcke, Hefte sowie Ablgeschachteln und Ordner für Buchhaltungszwecke. Druckerzeugnisse; Schränke, Pulte, Kästen sowie Möbel aller Art für das Büro. (Int. Kl. 9, 16, 20)



279029. Hinterlegungsdatum: 27. August 1975, 20 Uhr.  
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société anonyme) (Contabilità Ruf, Società Anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited), Badenerstrasse 595, Zürich 9. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 158710. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1975 an.

Maschinen, Apparate, Geräte, Formulare, Karten, Karteien sowie Hilfsmittel aller Art für die Buchhaltung und das betriebliche Rechnungswesen; Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Schreibwaren; Maschinen, Apparate und Geräte aller Art für das Büro; Papier- und Kartonwaren, nämlich Blöcke, Hefte sowie Ablgeschachteln und Ordner für Buchhaltungszwecke. Druckerzeugnisse; Schränke, Pulte, Kästen sowie Möbel aller Art für das Büro. (Int. Kl. 9, 16, 20)



279030. Hinterlegungsdatum: 27. August 1975, 20 Uhr.  
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société anonyme) (Contabilità Ruf, Società Anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited), Badenerstrasse 595, Zürich 9. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 158711. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1975 an.

Maschinen, Apparate, Geräte, Formulare, Karten, Karteien sowie Hilfsmittel aller Art für die Buchhaltung und das betriebliche Rechnungswesen; Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Schreibwaren; Maschinen, Apparate und Geräte aller Art für das Büro; Papier- und Kartonwaren, nämlich Blöcke, Hefte sowie Ablgeschachteln und Ordner für Buchhaltungszwecke. Druckerzeugnisse; Schränke, Pulte, Kästen sowie Möbel aller Art für das Büro. (Int. Kl. 9, 16, 20)



Die Marke wird weiss und rot ausgeführt.

## Uebertragungen - Transmissions

167906 (APELLA) 167907 (APLETTA)  
Hess AG, Kőniz (Bern). - Uebertragung an Brasserie du Cardinal  
Fribourg, Freiburg. - Eingetragen am 30. Oktober 1975.

212568 (PALLAS)  
Fabrique d'horlogerie Pallas S.A., Bienne. - Transmission à pallas  
Uhren-Service Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Karolinger-  
strasse 18, Pforzheim (République fédérale d'Allemagne). - Enregistré  
le 18 octobre 1975.

224598 (BONGRIP)  
Bonnier Inter S.A., Genève. - Transmission à Ugine Carbone (société  
anonyme), 54-68, Avenue Rhin et Danube, Grenoble (France). -  
Enregistré le 17 octobre 1975.

237184 (SARO)  
Saro, H. Stürchler & Co., Basel. - Uebertragung an Saro AG, Voge-  
senstrasse 167, Basel. - Eingetragen am 17. Oktober 1975.

243460 (JOE)  
Veloutex S.A., Lausanne. - Transmission à Pierre-Antoine Rodes, La  
Cendrosière, La Verrie (Vendée, France). - Enregistré le 18 octobre  
1975.

250889 (CAN-AM)  
Heuer-Lőnidas S.A., Bienne. - Transmission à Sports Car Club of  
America, Incorporated, 1562, South Parker Road, Denver (Colorado,  
USA). - Enregistré le 18 octobre 1975.

260537 (DUOSOL)  
Tract Pharmaceutical (Proprietary) Limited, Johannesburg (Süd-  
afrika). - Uebertragung an DE-NOL Limited, Fairfax House, Ful-  
wood Place, London W.C.1 (Grossbritannien). - Eingetragen am  
17. Oktober 1975.

274100 (SESAMAT)  
Flora Bertschi-Tomiola, Hombrechtikon (Zürich). - Uebertragung an  
Sesamat AG, im tiefen Boden 31, Basel. - Eingetragen am 18. Okto-  
ber 1975.

## Firmaänderungen - Modifications de raison

183896, 183897, 203107, 250116. - Berndorfer Metall-Werk AG in  
Luzern, Luzern. - Firma geändert in Berndorf Luzern AG (Berndorf  
Lucerne S.A.) (Berndorf Lucerne S.A.). - Eingetragen am 31. Okto-  
ber 1975.

186950, 255821. - Dibona AG, Obergögen (Solothurn). - Firma ge-  
ändert in Oetker AG (Oetker S.A.). - Eingetragen am 31. Oktober  
1975.

264605. - Rowland Development Corporation, Kensington (Connecti-  
cut, USA). - Firma geändert in Reflexite Corporation. - Eingetra-  
gen am 31. Oktober 1975.

266300. - Hans Zanotelli, Kraftfuttermühle Oberfrick AG, Gipf-  
Oberfrick (Aargau). - Firma geändert in Zanovit AG. - Eingetragen  
am 31. Oktober 1975.

270516. - S. Proussaloglou & Son S.A. Hellenic Spinning Mills,  
Athen (Griechenland). - Firma geändert in Perfil S. Proussaloglou  
and Son Ltd. - Eingetragen am 31. Oktober 1975.

Firmaänderungen und Sitzverlegungen  
Modifications de raison et transferts de siège

241147. - Warner Bros.-Seven Arts, Inc., New York (New York,  
USA). - Firma geändert in Warner Bros. Inc. - Sitz verlegt nach  
4000 Warner Boulevard, Burbank (Kalifornien, USA). - Eingetragen  
am 31. Oktober 1975.

264464. - Farnborough Engineering Co. Limited, London W.1  
(Grossbritannien). - Firma geändert in TRW Valves Limited. - Sitz  
verlegt nach Bridge Works, Great Bridge Road, Bilston (West Mid-  
lands, Grossbritannien). - Eingetragen am 31. Oktober 1975.

## Sitzverlegungen - Transfers de siège

229779. - Jean Philippe Jost, Morat (Fribourg). - Siegel transferiert  
zu 32, route de Planafin, Marly (Fribourg). - Enregistré le 31 octobre  
1975.

261498. - Helmut Nitsche, Solingen 11 (Bundesrepublik Deutsch-  
land). - Sitz verlegt nach Gotthardstrasse, Vitznau (Luzern). - Ein-  
getragen am 31. Oktober 1975.

274342. - Hans-Jörg Neumeyer, Bern. - Sitz verlegt nach Bergfeld-  
strasse 23, Hinterkappelen (Bern). - Eingetragen am 31. Oktober  
1975.

## Adressänderungen - Changements d'adresse

235969. - H. Kolb, Zentrundruck, Zürich. - Die neue Adresse der  
Hinterlegerin lautet Uraniastrasse 28, Zürich. - Eingetragen am  
31. Oktober 1975.

265580. - Trion AG, Zürich 8. - Die neue Adresse der Hinterlegerin  
lautet Zollikerstrasse 82, Zürich 8. - Eingetragen am 31. Oktober  
1975.

Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indication des produits

263449 (MULTRONIC)  
Multronic Zürich AG, Zürich 2. - Die Warenangabe wird einge-  
schränkt auf Elektronische sowie mit elektronischen Komponenten  
kombinierte elektrische und elektromechanische Steuerungen für  
Sonnenschutz- und Toranlagen, elektronische Alarmanlagen, Be-  
stand- und Bauteile zu solchen Steuerungen und Anlagen. - Ein-  
getragen am 31. Oktober 1975.

272808 (GARSEAL)  
Fosoco Trading AG, Chur (Graubünden). - Die Warenangabe wird  
eingeschränkt auf Chemische Zusammensetzungen und/oder chemi-  
sche Produkte zur Verwendung in der metallurgischen Industrie, mit  
Ausnahme von feuerfesten Erzeugnissen. - Eingetragen am 31. Ok-  
tober 1975.

274036 (MINI-JECT)  
Peter Ott AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf In-  
jektionsspritzen und Vorrichtung zur Verabreichung von Injektionen  
auf Distanz für den Gebrauch in der Tiermedizin. - Eingetragen am  
31. Oktober 1975.

274350 (SUBLINYL)  
Alltransfer S.A., Genève. - L'indication des produits est limitée à  
Produits chimiques destinés à l'industrie, adjuvants, matières coloran-  
tes, couleurs, matières tinctoriales, vernis, laques, papier à l'exclusion  
des feuilles en polyamide, carton. - Enregistré le 31 octobre 1975.

277228 (PROCTER & GAMBLE'S READY)  
The Procter & Gamble Company, Cincinnati (Ohio, USA). - Die  
Warenangabe wird eingeschränkt auf Wasch- und Bleichmittel;  
Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen. - Ein-  
getragen am 31. Oktober 1975.

## Löschungen - Radiations

273711 (IPROMIX) 278357 (MELINAR)  
278351 (ASMORAN)  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Gelöscht  
am 31. Oktober 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

276376 (EBE, fig.)  
Eberhard Blach, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Ge-  
löscht am 31. Oktober 1975 auf Ansuchen des Markeninhabers.

277247 (SOMACHOL)  
Richardson-Merrell Inc., Wilton (Connecticut, USA). - Gelöscht am  
31. Oktober 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nichterneuerung  
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im März 1955 eingetragene und am 27. Oktober 1975 gelöschte Mar-  
ken  
Marques enregistrées en mars 1955 et radiées le 27 octobre 1975

154983 (KIRAMA)	155280 (METEOR, fig.)
155034 (ANTIPORA)	155282 (RUDAX)
155035 (OLMEN)	155284 (RUMIX)
155043 (MANGANWELD)	155287 (NATIONAL)
155044 (HARDWELD)	155289 (fig.)
155071 (BEAUSOLEIL)	155307 (DUPLOCOL)
155072 (BELLECOTE)	155308 (CREMOLITH)
155073 (LAS VELAS)	155309 (SONIX)
155074 (NESCAFE NESTLE, fig.)	155310 (DSPC)
155075 (NESCAFE NESTLE, fig.)	155311 (PETER FRUTTO CAMEL)
155097 (CHOCEUR)	155316 (SERZELINES)
155111 (MARWO, fig.)	155330 (INSA WATCH)
155113 (PLUTO, fig.)	155331 (AZ, fig.)
155114 (FOFAG)	155332 (BW)
155115 (CLERO)	155339 (TIME-SAVER)
155116 (VENINA)	155342 (PUNKTAL)
155117 (FORSANOGEN)	155343 (NCK)
155118 (STOFFELS BORAMEZ)	155357 (SENAPE THOMY)
155119 (DAYBELL)	155359 (FLIEGENDE TELLER, fig.)
155120 (ERGOBASIN)	155364 (fig.)
155130 (B.K.S.)	155365 (CRESA, fig.)
155134 (SUPERNATINE)	155373 (BELLINA)
155136 (FLIEUR)	155376 (TAILORED BY HANDMAKER, fig.)
155137 (HEMOLETT)	155377 (DYNO-MITE, fig.)
155141 (SPRINGFLEX)	155378 (WIBA STAHLMOBEL)
155145 (GOLA, fig.)	155383 (TIGRIS)
155147 (ESPA, fig.)	155387 (REBUCHON, fig.)
155161 (ECCO)	155388 (SUCHARD COUPE, fig.)
155162 (ELLIS, fig.)	155389 (SUCHARD MILKA, fig.)
155163 (RABBIT, fig.)	155392 (RADAR)
155164 (FB, fig.)	155393 (SOLFRUT)
155165 (ALMASS)	155396 (MM CO LTD, fig.)
155167 (COSY CLOCK)	155397 (MARQUISA)
155168 (FORGET-ME-NOT)	155398 (JURASIT, fig.)
155180 (DER KRAUTER- LENI RAT, fig.)	155399 (KUNIAL)
155181 (fig.)	155400 (CR, fig.)
155186 (DORCAS.)	155402 (NEUMUHLÉ)
155187 (LE «STER», fig.)	155403 (APPENZEL, fig.)
155188 (fig.)	155404 (NEMAG FUTTER, fig.)
155189 (fig.)	155416 (JPC, fig.)
155191 (CYMA NAVY STAR)	155417 (JPC, fig.)
155198 (FARMER HOSLI, fig.)	155418 (MI - 54)
155222 (ZERMOPOC)	155419 (MI - 55)
155224 (fig.)	155421 (fig.)
155225 (DIA-PANORAMA AUTOMATIC, fig.)	155422 (MÜLLER KERAMIK)
155226 (WATERPROOF, fig.)	155423 (MÜLLER WOHNFORM)
155227 (WINDPROOF, fig.)	155424 (ARMO, fig.)
155271 (HIRONDELLE)	155425 (ROTLU)
155273 (RAIL)	155426 (SEEWER, fig.)
155274 (fig.)	155442 (SUPERDUO)
155276 (JE-KA-GLA)	
155277 (MELOSTAT)	
155278 (PORISOL, fig.)	
155279 (AMOR, fig.)	

155445 (DUO-BACK)	155786 (MESURA, fig.)
155449 (KLIBA, fig.)	155798 (STEMAG)
155450 (ECONOM)	155799 (B, fig.)
155452 (TITUSCAPHE)	155843 (COLUMBUS, fig.)
155453 (OCCIDENT)	155844 (TONY)
155454 (OCCIDENTAL)	155845 (TONY)
155456 (ROTOSTOP)	155849 (MIROPEL, fig.)
155457 (SUCCES FOU)	155861 (HOMŌOPHARM)
155458 (TISSOT SUPER CAMPING)	155862 (LA MULE, fig.)
155459 (BONA KAFFEE)	155885 (TURBINATOR)
155470 (RADAX)	155946 (OMNIVON)
155472 (RR)	155947 (CENTRA)
155473 (RR-MARKEN)	155948 (NOCTOS)
155474 (RR-PUNKTE)	155973 (MARQUISE)
155475 (RR-RAPPEN)	155974 (RAUMIUM, fig.)
155477 (CAILLER CAPRI, fig.)	155975 (SOLFINA)
155480 (ANTITUBERASM)	155994 (BOUILLON BH, fig.)
155482 (ABEL BESCHLAGE)	156024 (CHRONI)
155485 (MONDIA)	156025 (ELB, fig.)
155487 (SANDOZ 1870, fig.)	156057 (KRAFT SYSTEM)
155490 (T, fig.)	156058 (AMPIN)
155498 (DIAMANTAL)	156068 (ECHOPHONE, fig.)
155502 (ARTE ANTICA BROCCATO ORO, fig.)	156076 (GILLI HERKULES, fig.)
155507 (PAT VOY)	156082 (UNICA)
155508 (STYBAG, fig.)	156108 (VARIGELAN)
155510 (SINDBAD)	156136 (GABY)
155512 (OSMIA)	156137 (RIKU, fig.)
155513 (OSMIA SUPRA)	156138 (TIP TOP, fig.)
155514 (CORFIX)	156159 (ACTUPE)
155516 (CHADOLON)	156160 (SANITAS)
155517 (C, fig.)	156172 (CALANDA RAD, fig.)
155526 (HIMBEER-MILCH, fig.)	156210 (CARMOR)
155527 (DER LOTSE)	156211 (PANAMFEDER CAR MOR)
155528 (TUDOR SUB-AQUA)	156237 (LAWN-SAND FWS)
155529 (ERMETOPLAN)	156242 (DUMONT)
155530 (RIEDU)	156248 (VINICORD, fig.)
155531 (FAG ZÜRICH)	156249 (VINILUX, fig.)
155532 (C.B, fig.)	156250 (VINITEX, fig.)
155533 (ROGELIN)	156259 (S, fig.)
155543 (GOLDEN EAGLE, fig.)	156269 (fig.)
155552 (PRO-BETON)	156274 (TERRI)
155555 (BELLARIA)	156324 (PRYDON)
155556 (PRIMADENT)	156325 (PRYDONNAL)
155558 (ADISAR, fig.)	156327 (BRILL SOL)
155559 (GAINEFIX)	156360 (SAINT BRIDE, fig.)
155560 (SVELTESSE)	156371 (BLITZ SPEZIAL, fig.)
155578 (fig.)	156409 (CRYSTAL RICE)
155589 (BABY-DUMPER)	156433 (JOSCHA, fig.)
155591 (JEKO)	156464 (TORRESOTO)
155593 (HOP SCHWYZ, fig.)	156500 (HUTSON)
155595 (IDEAL-SEIFE, fig.)	156513 (fig.)
155596 (NORMA)	156514 (FF, fig.)
155597 (BONNE-NUIT)	156521 (MUTAPED-PHOE- BUS)
155598 (STELLA)	156528 (SILENT KORTH, fig.)
155599 (ERICA)	156529 (COSMOPHON, fig.)
155631 (LE CEP VALAISAN)	156701 (ROYAL DRESDEN CHINA)
155633 (STANFERITE)	156727 (HYDRO-MAGIC)
155634 (KEMAC, fig.)	156826 (RENAK, fig.)
155638 (SCHUH-FIX)	156827 (RENAK, fig.)
155659 (fig.)	156835 (DARME, fig.)
155661 (ROLO)	156855 (MERIMEX M, fig.)
155683 (OROPLEX)	156882 (NUSTEMPER, fig.)
155686 (ZWIEBACKS SCHWAHN, fig.)	156884 (B BIFORA, fig.)
155687 (+GF+, fig.)	156885 (SENOFORM, fig.)
155688 (GF)	156899 (DROSOMEL)
155690 (C)	156900 (VOMIT-TABLETTEN)
155691 (ORDENA)	156958 (MAYOLIVA)
155706 (W.O.S., fig.)	157025 (SUTRAMI, fig.)
155707 (CLAIRSOL)	157071 (PATINOL, fig.)
155708 (MACH ES SELBST, fig.)	157273 (RK, fig.)
155709 (GE-RI LEISTUNG, fig.)	157440 (STANDARD)
155710 (fig.)	157441 (FIS)
155711 (DUOFLEX)	157697 (J.F.)
155733 (GUBOR RAHM, fig.)	157738 (ADMIRA)
155752 (fig.)	157739 (STORCHEN-GARN)
155753 (VSF)	157761 (ATU, fig.)
155754 (WILLIM)	157815 (ROYAL EMMENTHAL, fig.)
155756 (PRODOMAC)	157821 (IDEAL)
155778 (COLOR-BREAK)	158085 (J.F.B., fig.)
155779 (fig.)	158098 (LE PHARE)
155780 (REFORMIN)	158099 (fig.)
155781 (REFORMIN)	158245 (MONOPOL, fig.)
155782 (REFORMED)	158246 (LA CHARBONNIERE, fig.)
155783 (REFORMIL)	158285 (LA ROSE, fig.)

## Nachträge

## Suppléments

Im Juli 1953 eingetragene und am 27. Oktober 1975 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en juillet 1953 et radiée le 27 octobre 1975  
147405 (AS, fig.)

Im Mai 1954 eingetragene und am 27. Oktober 1975 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en mai 1954 et radiée le 27 octobre 1975  
151238 (GAM, fig.)

Im Juni 1954 eingetragene und am 27. Oktober 1975 gelöschte  
Marke  
Marque enregistrée en juin 1954 et radiée le 27 octobre 1975  
156225 (CYPRUS)

Im September 1954 eingetragene und am 27. Oktober 1975 gelöschte  
Marken  
Marques enregistrées en septembre 1954 et radiées le 27 octobre 1975  
154248 (BHM, fig.) 154982 (FP, fig.)

Im Oktober 1954 eingetragene und am 27. Oktober 1975 gelöschte  
Marken  
Marques enregistrées en octobre 1954 et radiées le 27 octobre 1975  
153166 (LE PROXI, fig.) 153988 (DIZIOL, fig.)

Im November 1954 eingetragene und am 27. Oktober 1975 gelöschte  
Marken  
Marques enregistrées en novembre 1954 et radiées le 27 octobre 1975  
153775 (C.V.P., fig.) 153918 (SUB-SEA)

Im Dezember 1954 eingetragene und am 27. Oktober 1975 gelöschte  
Marken  
Marques enregistrées en décembre 1954 et radiées le 27 octobre 1975  
153968 (STENDAL) 154098 (PINGARD)

Im Februar 1955 eingetragene und am 27. Oktober 1975 gelöschte  
Marke  
Marque enregistrée en février 1955 et radiée le 27 octobre 1975  
154900 (FCF)

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Structure du commerce extérieur suisse en octobre 1975

Dans un communiqué de la Direction générale des douanes apparaissent les résultats du commerce extérieur de la Suisse en octobre 1975, comparés à ceux du mois précédent et d'octobre 1974.

	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.		
oct. 1974/	2 957,2	3 908,4	350,6	3 291,8	- 616,6	84,2
sept. 1975/	2 587,3	2 868,6	320,3	2 820,9	- 47,7	98,3
oct. 1975/	2 523,8	3 061,4	370,1	3 160,2	+ 98,8	103,2
janv.-oct. 1974/	29 526,5	36 404,9	3 413,1	29 331,9	- 7073,0	80,6
janv.-oct. 1975/	24 155,8	28 869,8	2 990,8	27 355,4	- 1514,4	94,8

## Importation

La valeur nominale des importations de matières premières et demi-produits (1119,3 millions de francs au total) a diminué d'un tiers, par rapport au mois correspondant de l'année dernière. Compu tenu de la baisse des prix (15,4%), la perte réelle se monte à 20,3%. Les arrivages de produits énergétiques (294,1 millions) descendaient de 11,3% au-dessous du montant noté un an auparavant. Comme les prix fléchissaient de 3,5%, d'après l'indice des valeurs moyennes, la réduction réelle s'est donc chiffrée à 8,0%. Les acquisitions de biens d'équipement (495,2 millions) et de biens de consommation (1152,8 millions de francs) ont régressé respectivement de 20,3 et 9,4%. Après élimination du renchérissement de 7,9 et de 0,6%, il s'ensuit un recul de 26,1 et de 10,0% en termes réels.

	Valeur des importations		
	oct. 1974	sept. 1975	oct. 1975
Produits de l'agriculture et de la sylviculture	532,2	411,3	440,7
dont:			
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	80,7	79,5	73,7
Denrées alimentaires	324,4	235,9	270,1
Tabacs bruts	20,0	17,1	14,0
Boissons	45,0	38,5	36,9
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	42,0	25,0	28,3
Energie	331,4	325,0	294,1
dont:			
Huiles brutes de pétrole et distillats	314,3	313,6	280,8
Textiles et habillement	411,4	325,5	319,6
dont:			
Matières textiles	39,9	25,9	27,8
Fils	26,3	18,1	22,3
Tissus	50,3	31,9	34,4
Habillement et lingerie	197,4	172,2	158,8
Chaussures	33,9	30,8	27,7
Papier et ouvrages en papier	157,3	108,4	122,3
dont:			
Matières de base	28,2	15,1	17,3
Papiers et cartons	71,5	38,4	43,7
Livres, journaux, revues	37,7	36,8	41,7
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	133,6	91,7	98,7
dont:			
Peaux et cuirs	28,7	22,0	24,3
Caoutchouc	43,5	28,9	30,7
Ouvrages en matières plastiques	61,3	40,8	43,7
Produits des industries chimiques et connexes	450,5	300,7	312,6
dont:			
Substances de base et composés	284,1	189,0	195,3
Produits pharmaceutiques	39,8	35,2	31,5
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	85,9	62,4	65,0
Métaux et ouvrages en métaux	537,2	258,4	276,1
dont:			
Fer et acier	228,6	103,6	111,5
Métaux non ferreux	120,3	43,3	48,2
Ouvrages en métaux	188,3	111,5	116,4
Machines	630,1	414,7	444,2
dont:			
Machines non électriques	330,1	221,3	217,2
Machines et appareils électriques	300,1	193,3	227,0
Véhicules	253,7	254,0	289,7
dont:			
Voitures automobiles pour le transport des personnes	151,4	125,1	153,3
Autocars, camions, véhicules spéciaux	44,6	39,1	39,9
Avions	19,1	62,4	67,0
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	218,4	204,1	272,2
dont:			
Instruments d'optique	34,8	26,0	29,0
Appareils de mécanique de précision	32,5	25,1	28,5
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	74,3	103,0	82,8
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	40,5	28,9	109,2
Autres produits divers	166,8	112,6	126,2
dont:			
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	59,0	40,4	43,6

En chiffres absolus, la contraction la plus importante affecte les approvisionnements en fer et acier (-117,1 millions de francs), suivis par les achats de machines non électriques (-112,9 millions), de substances de base et composés chimiques (-88,8 millions), de machines et appareils électriques (-73,1 millions), de métaux non ferreux (-72,1 millions), d'ouvrages en métaux (-71,9 millions), de denrées alimentaires (-54,3

millions), d'habillement et lingerie (-38,6 millions), d'huiles brutes de pétrole et distillats (-33,5 millions), de papiers et cartons (-27,8 millions), de matériaux de construction, céramique et verre (-20,9 millions), d'ouvrages en matières plastiques (-17,6 millions), de tissus (-15,9 millions), ainsi que de meubles et petite ébénisterie (-13,4 millions). En revanche, les entrées de bijouterie et ouvrages en métaux précieux (+68,7 millions) et d'aéronefs (+47,9 millions de francs) ont considérablement augmenté.

## Exportation

En comparaison du mois d'octobre 1974, les exportations de matières premières et demi-produits (1201,7 millions de francs au total) se sont amoindries de 10,7% en valeur nominale, mais de 7,4% en termes réels, puisque les prix fléchissaient aussi (-3,7%). La valeur des sorties de biens de consommation demeurait pratiquement constante (890,6 millions); elle accuse pourtant un recul réel de 1,1%. Les expéditions de biens d'équipement (1062,5 millions de francs) dénotent une légère valorisation (+1,3%) due à la hausse des prix (+11,6%); en valeur réelle, elles sont tombées de 9,3%.

## Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	oct. 1974	sept. 1975	oct. 1975
en millions de francs			
Industrie métallurgique	1 739,1	1 550,5	1 707,6
dont:			
Machines non électriques	675,2	641,7	667,7
Machines et appareils électriques	301,3	281,7	311,7
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	99,1	88,6	105,3
Horlogerie	397,5	281,5	351,1
Aluminium	31,8	24,4	29,1
Industrie chimique	658,5	538,6	639,0
dont:			
Matières colorantes, etc.	119,6	95,1	114,2
Produits pharmaceutiques	162,5	120,2	149,6
Cosmétiques et parfumerie	5,7	5,2	6,1
Produits chimiques, autres	370,7	318,1	369,1
Textiles et habillement	281,9	232,8	259,4
dont:			
Fibres chimiques	6,1	5,2	5,5
Fils de fibres chimiques	48,7	42,0	45,4
Tissus de fibres chimiques	28,1	18,8	24,6
Tissus de soie	1,8	1,1	1,8
Fils de laine	4,6	4,3	5,0
Tissus de laine	2,8	3,0	2,5
Fils de coton	14,3	12,3	12,6
Tissus de coton	34,0	21,8	33,4
Broderies	21,8	16,9	18,4
Tapis et couvre-parquets textiles	5,1	4,8	4,9
Bonnerie	29,2	28,2	31,2
Articles d'habillement et de confection	33,6	33,2	30,2
Chaussures	11,5	13,0	10,1
Denrées alimentaires et tabacs	125,9	136,0	146,7
dont:			
Fromage	38,0	47,1	45,6
Lait conservé, farines pour enfants	3,0	5,4	6,5
Chocolat	11,7	11,9	12,4
Soupes, bouillons	8,3	8,5	7,7
Tabacs manufacturés	20,1	24,6	29,9
Livres et journaux	30,1	21,8	26,1

Le chiffre d'affaires réalisé à l'étranger par l'industrie métallurgique s'est contracté de 31,5 millions de francs ou de 1,8%, de métaux livraisons d'horlogerie (-46,4 millions de francs) et de machines non électriques (-7,5 millions) contrastant toutefois avec des envois accrus tant de machines et appareils électriques (+10,4 millions) que d'instruments optiques et appareils de mécanique de précision (+6,2 millions). L'industrie chimique doit le resserrement de ses débouchés (-19,5 millions ou 3,0%) essentiellement aux produits pharmaceutiques (-12,9 millions) et aux matières colorantes (-5,4 millions). Les ventes de textiles et d'habillement se sont aussi atténuées (-22,5 millions ou 8,0%). Les exportations de tissus et fils en fibres chimiques restent inférieures à la valeur de l'année dernière, tout comme celles de broderies, d'articles d'habillement et de confection, alors que les fournitures de bonneterie s'amplifient. Les envois de denrées alimentaires, boissons et tabacs se sont multipliés (+20,8 millions ou 16,5%), grâce surtout à l'intensification de la demande de tabacs manufacturés (+9,8 millions), de fromage (+7,6 millions), de conserves de lait et de farines pour enfants (+3,5 millions de francs).

## Répartition géographique

L'importation en provenance de la CEE a marqué, en l'espace d'une année, un recul de 569,2 millions de francs ou de 21,5%, imputable pour plus de la moitié aux fournitures de la République fédérale d'Allemagne (-294,4 millions de francs). Mais le ravitaillement inscrit aussi une restriction sensible en Grande-Bretagne (-84,1 millions), en Union belgo-luxembourgeoise (-54,7 millions), aux Pays-Bas (-45,5 millions), en Italie (-44,2 millions) et en France (-30,7 millions). L'atténuation des entrées originaires de l'AELE (-145,0 millions ou 35,6%) repose avant tout sur les envois autrichiens (-69,6 millions) et suédois (-44,2 millions). Parmi les autres pays européens, l'Espagne (-11,9 millions) et l'Union soviétique (-7,7 millions) ont en particulier livré moins de marchandises à la Suisse. Les achats dans les pays d'outre-mer régressaient de 96,4 millions de francs ou de 14,0%. On enregistre notamment une contraction de l'approvisionnement au Japon (-32,1 millions), au Canada (-22,2 millions) et en Arabie Saoudite (-8,3 millions), tandis que les acquisitions s'accroissent aux Etats-Unis d'Amérique (+16,3 millions de francs).

L'exportation vers les Communautés européennes se révèle de 21,4 millions de francs ou de 1,5% inférieure au résultat d'octobre 1974. L'écoulement vers la Grande-Bretagne (-43,1 millions de francs), les Pays-Bas (-17,2 millions) et la France (-13,4 millions) subissent une perte, alors que les envois redoublent à destination de la République fédérale d'Allemagne (+25,9 millions) et de l'Italie (+17,3 millions). La diminution de plus d'un cinquième des livraisons à la zone de libre-échange (-109,5 millions ou 21,8%) s'explique en grande partie par la chute des sorties vers l'Autriche (-99,9 millions) presque uniquement consécutive à la mévente des métaux précieux pour l'industrie et l'artisanat. Dans les autres Etats européens, on peut signaler un tassement des ventes en Yougoslavie (-10,0 millions) et leur extension en Union soviétique (+7,8 millions). La valeur des expéditions outre-mer est restée stable. Les placements se sont intensifiés en Arabie Saoudite (+31,3 millions), au Nigeria (+18,6 millions) et en Iran (+12,7 millions) mais amoindris par contre aux Etats-Unis d'Amérique (-15,6 millions), au Brésil (-13,1 millions), en Australie (-7,9 millions) et à Hongkong (-7,8 millions de francs).

Au cours de la période étudiée, les échanges de marchandises avec la CEE bouclent par un passif de la balance commerciale de 669,4 millions de francs, inférieur de 547,8 millions ou de 45,0% à celui du mois d'octobre 1974. Le déficit s'est particulièrement restreint avec la République fédérale d'Allemagne (-320,3 millions de francs), l'Italie (-61,5 millions) et l'Union belgo-luxembourgeoise (-59,5 millions). Porté à 130,3 millions de francs, le solde positif du trafic commercial avec l'AELE s'est élargi de 35,5 millions ou de 37,4% d'une année à l'autre. A l'excédent d'importation d'octobre 1974 (29,1 millions) succède un actif du commerce avec la Suède (24,8 millions), cependant que le solde créditeur diminuait considérablement avec l'Autriche (-30,3 millions). Un actif de 435,1 millions de francs, en augmentation de 96,9 millions ou de 28,7%, résulte des échanges avec les pays d'outre-mer. Le surplus d'exportation s'est élevé en particulier avec le Japon (+28,0 millions) et le Canada (+25,4 millions). Simultanément, le commerce avec l'Arabie Saoudite et la Nigéria, déficitaire il y a un an, est devenu positif. Par contre, l'actif avec les Etats-Unis d'Amérique a sensiblement diminué (-31,9 millions de francs).

## Principaux partenaires commerciaux

	Importation			en % des importations totales
	oct. 1974	sept. 1975	oct. 1975	
en millions de francs				
Rép. féd. d'Allemagne	1 154,1	829,5	859,7	29,5
France	530,1	376,1	499,4	13,6
Italie	358,7	298,1	314,5	9,2
Pays-Bas	157,4	123,0	111,9	4,0
Belgique-Luxembourg	153,0	101,1	98,3	3,9
Total	2 353,3	1 727,8	1 883,8	60,2
Grande-Bretagne	239,4	163,5	155,3	6,1
Danemark	42,9	32,0	31,2	1,1
Total	282,3	195,5	186,6	7,2
Irlande	8,3	6,0	4,5	0,2
CEE	2 644,0	1 929,3	2 074,8	67,6
Autriche	201,6	134,7	132,0	5,2
Norvège	22,2	13,4	14,7	0,6
Suède	127,8	85,7	83,6	3,3
Portugal	23,1	11,7	10,4	0,6
Finlande	26,6	16,0	21,0	0,7
Islande	5,5	0,3	0,2	0,1
AELE	406,9	261,7	261,9	10,4
Espagne	43,1	22,2	31,2	1,1
Pologne	9,1	8,7	10,1	0,2
Union soviétique	29,5	17,3	21,8	0,8
Yougoslavie	12,6	8,4	8,5	0,3
Europe	3 218,2	2 296,9	2 467,6	82,3
Nigéria	23,0	11,8	20,5	0,6
Arabie Saoudite	20,1	12,5	11,8	0,5
Emirats arabes	45,5	39,6	41,7	1,2
Iran	5,4	4,7	8,3	0,1
Hongkong	19,1	20,5	21,7	0,5
Japon	103,6	62,9	71,5	2,7
Canada	32,9	15,9	10,7	0,8
USA	207,5	212,3	223,8	5,3
Bésil	13,8	11,6	13,3	0,4
Australie	10,0	8,1	8,8	0,3
Outre-mer	690,2	571,7	593,8	17,7

## Exportation

	Exportation			en % des exportations totales
	oct. 1974	sept. 1975	oct. 1975	
en millions de francs				
Rép. féd. d'Allemagne	468,0	451,3	493,9	14,2
France	284,8	228,3	271,4	8,7
Italie	238,1	205,8	255,4	7,2
Pays-Bas	89,8	70,7	72,6	2,7
Belgique-Luxembourg	73,7	66,0	78,5	2,2
Total	1 154,4	1 022,1	1 171,7	35,1
Grande-Bretagne	222,1	172,9	179,0	6,7
Danemark	44,6	44,5	49,8	1,4
Total	266,7	217,4	228,8	8,1
Irlande	5,8	4,6	4,9	0,2
CEE	1 426,8	1 244,2	1 405,4	43,3
Autriche	280,1	152,6	180,2	8,5
Norvège	39,5	36,7	40,2	1,2
Suède	98,7	94,5	108,4	3,0
Portugal	37,2	14,2	26,0	1,1
Finlande	45,2	30,4	36,5	1,4
Islande	1,0	1,1	0,9	0,0
AELE	501,7	329,4	392,2	15,2
Espagne	77,2	73,5	79,7	2,3
Pologne	31,5	27,1	32,4	1,0
Union soviétique	30,7	28,5	38,5	0,9
Yougoslavie	58,0	47,9	48,0	1,8
Europe	2 263,4	1 878,8	2 131,3	68,8
Nigéria	11,3	20,6	29,9	0,3
Arabie Saoudite	16,6	20,5	47,9	0,5
Emirats arabes	10,4	8,9	13,1	0,3
Iran	34,9	52,0	47,6	1,1
Hongkong	56,3	41,7	48,5	1,7
Japon	105,4	85,4	101,3	3,2
Canada	38,0	34,6	41,2	1,2
USA	241,9	237,6	226,3	7,3
Bésil	53,2	50,3	40,1	1,6
Australie	43,4	27,7	35,5	1,3
Outre-mer	1 028,4	942,1	1 028,9	31,2

(2)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



**BBC**  
BROWN BOVERI

## BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.

Baden

**7%**

Anleihe 1975—88  
von Fr. 100 000 000

Zur Mitfinanzierung des langfristigen Kapitalbedarfs von Tochtergesellschaften und Beteiligungen im Ausland sowie zur Konsolidierung kurzfristiger Verbindlichkeiten

**99%**

Emissionspreis

### Anleihebedingungen

Laufzeit:  
längstens 13 Jahre;  
vorzeitige Rückzahlung nach  
7 Jahren möglich

Titel:  
Inhaberbilignationen zu Fr. 1000,  
Fr. 5000 und Fr. 100 000

Lieferung:  
17. Dezember 1975

Coupons:  
Jahrescoupons per 17. Dezember

Kotierung:  
an den Börsen von Basel, Genf  
und Zürich

Zeichnungsfrist vom  
27. November bis  
3. Dezember 1975, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine  
stehen bei den Banken zur  
Verfügung

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN	SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT	BANK LEU AG
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK	PRIVATBANK & VERWALTUNGSGESELLSCHAFT
A. SARASIN & CIE.	AARGAUSISCHE KANTONALBANK

## CALANDA BRÄU

### Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 10. Dezember 1975, 16 Uhr, in der Calanda Bräu in Chur.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz 1974/75.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Reingewinnes. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahlen.

Der Bericht über das Geschäftsjahr 1974/75 mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und dem Bericht der Kontrollstelle liegt zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

Namensaktionäre, die im Aktienregister eingetragen sind, erhalten in den nächsten Tagen persönliche Einladungen zur Generalversammlung. Die Eintrittskarten können gegen Einsendung des der Einladung beigefügten Anmeldebetrages bis Donnerstag, den 4. Dezember 1975, bezogen werden.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Eintrittskarte bis Donnerstag, den 4. Dezember 1975, an der Kasse unserer Gesellschaft, Kasernenstrasse 36, 7000 Chur, oder bei nachfolgend aufgeführten Banken gegen Hinterlegung der Inhaberaktien bis nach der Generalversammlung beziehen:

Graubündner Kantonalbank, Chur  
Schweizerische Kreditanstalt, Chur  
Schweizerische Bankgesellschaft, Chur  
Schweizerischer Bankverein, Chur  
Schweizerische Volksbank, Chur

Chur, den 26. November 1975

CALANDA BRÄU  
Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Dr. H. Niggli

## Bergbahnen und Restaurationsbetriebe Berggün-Darlux AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 13. Dezember 1975, um 14.30 Uhr, im Hotel Weisses Kreuz, Berggün.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1974.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1974.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Erhöhung des Grundkapitals. Feststellung der Zeichnung der 2800 neuen Inhaberaktien und der Einzahlung des Ausgabepreises von Fr. 714 000.— inkl. Stempelsteuer.
5. Beschlussfassung über die Aenderung der Statuten, Art. 3 (Grundkapital).
6. Umfrage.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen ab 3. Dezember 1975 am Sitz der Gesellschaft, Talstation Clix, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten werden am Tage der Generalversammlung ab 14 Uhr, am Saaleingang abgegeben. Hierfür ist die Vorweisung bzw. Einsendung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankbestätigung) notwendig. Vollmacht kann nur an einen anderen Aktionär erteilt werden (Art. 13 Statuten).

Berggün, den 24. November 1975

Bergbahnen und Restaurationsbetriebe  
Berggün-Darlux AG  
Der Verwaltungsrat

## Mitteilung an die Inhaber der 6% Wandelanleihe Landis & Gyr AG, Zug, 1971—86

von ursprünglich Fr. 58 500 000.—, Val. Nr. 114 133

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Landis & Gyr AG, Zug, vom 20. Mai 1975 hat beschlossen, im Zuge der Umstrukturierung des Konzerns den Namen der bisherigen Landis & Gyr AG, Zug (Fabrikationsgesellschaft) in

## LGZ Landis & Gyr Zug AG, Zug

ebenfalls Fabrikationsgesellschaft, umzuändern. In der Neuen Zürcher Zeitung wurde ein Inserat über die Vereinfachung der Kapitalstruktur der Landis & Gyr Konzerns am 21. Mai 1975 publiziert, während der Handelsregister-Eintrag im Schweizerischen Handelsamtsblatt am 5. Juni 1975 veröffentlicht wurde.

Im Zuge dieser Umstrukturierung wurde die bisherige LG International AG, Zug, in die neue Finanzierungs-gesellschaft Landis & Gyr AG, Zug, umgewandelt. Die Wandelbedingungen erfahren insofern eine Aenderung, als die Wandelobligationen nicht mehr in PS LG International AG, sondern in Partizipationsscheine Landis & Gyr AG, Zug, umgewandelt werden können.

Eine Abstemplung der Obligationen der obenerwähnten Anleihe ist nicht vorgesehen. Die bisherige Valoren-Nummer bleibt unverändert. Die Umstellung der Notierung auf die neue Firmenbezeichnung an den Börsen von Zürich, Basel und Genf erfolgte am 22. Juli 1975.

Zürich, den 27. November 1975

Asu Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Inhabertifikate der Schweizerischen Kreditanstalt für Stammaktien Mira Lanza S.p.A., Genua

Diese Gesellschaft hat beschlossen, die Grattisausschüttung einer neuen auf 50 alten Stammaktien vorzunehmen.

Die Inhaber von Schweizer-Zertifikaten der Schweizerischen Kreditanstalt über je 5 Aktien der Mira Lanza S.p.A. haben die Möglichkeit, neue Zertifikate im gleichen Verhältnis zu beziehen; gegen Einreichung von 50 Coupons Nr. 17 der Zertifikate kann ein neues Grattisausschüttung über 5 Aktien bezogen werden, gegen Bezahlung der Bezugsspesen von Fr. 4.40 pro Aktie, d.h. Fr. 22.— pro Zertifikat (inkl. italienische Quellensteuer von 30% = Lit. 12.— pro alte, bzw. Lit. 600.— je bezogene neue Aktie). Allenfalls fehlende Anrechte können hinzugekauft, überzählige verkauft werden. Es stehen nur Zertifikate über 5 Aktien zur Verfügung.

Anmeldungen zum Bezug von neuen Zertifikaten können bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, sowie bei ihren sämtlichen Niederlassungen

eingereicht werden. Die Zertifikate über neue Aktien werden so bald als möglich zur Verfügung gestellt.

Schweizerische Kreditanstalt

## Scana-Holding AG, Regensdorf-Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

### 15. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 10. Dezember 1975, 16 Uhr, in den Konferenzsaal der Gesellschaft, Althardstrasse 195, Regensdorf-Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1974/75.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1974/75 und Entgegennahme des Kontrollberichtes.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht sind vom 28. November 1975 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz der Gesellschaft, Althardstrasse 195, Regensdorf-Zürich, aufgelegt. Vom 10. Dezember 1975 an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1974/75 beziehen.

Die Stimmberechtigten können bis 9. Dezember 1975 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Aktienhinterlage am Sitz der Gesellschaft oder Depotbescheinigung der Bank) beim Sekretariat der Gesellschaft, Althardstrasse 195, Regensdorf-Zürich, bezogen werden.

Regensdorf, den 27. November 1975

Scana-Holding AG  
Der Verwaltungsrat

## Transmarin Finanz AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1974

auf Dienstag, den 16. Dezember 1975, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Mühlebachstrasse 43, 8008 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung.
3. Abnahme der Jahresrechnung.
4. Kontrollstellenbericht.
5. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
6. Décharge-Erteilung.
7. Wahlen.
8. Varia.

Der Verwaltungsrat

## Amiantus AG, Niederurnen

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 11. Dezember 1975, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, in Niederurnen GL.

Traktandum:

Umwandlung eines Teils der Inhaberaktien der Gesellschaft in Namenaktien und entsprechende Statutenänderung.

Eintritt gegen Aktienausweis.

Der Verwaltungsrat

# Coupons-Auszahlungen von Intrag-Anlagefonds per 28. November 1975

	ESPAC		EURIT		HELVETINVEST		ROMETAC-INVEST		SIMA	
	Anlagefonds für spanische Aktien		Investmenttrust für europäische Aktien		Anlagefonds für festverzinsliche Schweizer Werte		Fonds für internationale Anlagen in Rohstoff- und Energiewerten		Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds	
	Coupon- Nummer	Betrag	Coupon- Nummer	Betrag	Coupon- Nummer	Betrag	Coupon- Nummer	Betrag	Coupon- Nummer	Betrag
Aus Dividenden, Zinsen usw. Bruttobetrag	20	Fr. 10.—	22	Fr. 4.70	4	Fr. 5.70	3	Fr. 12.50	25	Fr. 7.70
Abzug 30% schweizerische Verrechnungssteuer		Fr. 3.—		Fr. 1.41		Fr. 1.71		Fr. 3.75		Fr. 2.31
Nettobetrag		Fr. 7.—		Fr. 3.29		Fr. 3.99		Fr. 8.75		Fr. 5.39
Für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilscheinhaber mit Bankenerklärung		Fr. 10.—		Fr. 4.20		Fr. 3.99*		Fr. 11.80		Fr. 5.39*

\* keine Bankenerklärung möglich; die nicht in der Schweiz domizilierten Anteilscheinhaber können die Vorteile allfällig bestehender Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen

Wenden Sie sich für Ihre Couponeinlösung an die Zeichnungs- und Zahlstellen:  
 Schweizerische Bankgesellschaft, Hauptsitz und Niederlassungen  
 Lombard, Odier & Cie, Genf      Chollet, Roguin & Cie, Lausanne  
 La Roche & Co., Basel      Bank Cantrade AG, Zürich



Schweizerische Bankgesellschaft

Tel. 27 20 38  
27 28 25  
Hand- und Maschinen-  
gravuren  
**SCHILDER**  
**KAIER**  
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

## Vetro-Mobil-Hängemappen

zu Tiefpreisen, Format A 4, 32 x 26 cm, neu mit Nylonleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhülsen und Papieretiketten.  
 Lieferung ab 100 Stück zu 95 Rappen per Stück komplett.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2, Postfach, 8630 Rütli, Telefon 055 / 31 75 77

## Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00 - Telex 62172

## Acona

Schöne, nächst Zentrum gelegene

## 2-Zimmer-Ferienwohnung

zu vermieten. Prchtige Aussicht und sehr ruhige Lage, nebst vorteilhaften Zwischensaisonspreisen.

Auskunft:  
Tel. 093 / 35 24 47, Fräulein Gutknecht

## Fonds Européen de Placement EURUNION

Paiement du coupon N° 25

Le coupon N° 25 des certificats Eurunion représentant la répartition des revenus pour l'exercice 1974/75 est mis en paiement à partir du 24 novembre 1975, à raison de fr. lux. 85.- par part.

Les porteurs de certificats ont la faculté de réinvestir le produit de leurs coupons N° 25 en parts Eurunion sans avoir à acquitter la commission d'émission; ils peuvent encaisser le reliquat éventuel ou verser le montant nécessaire pour recevoir une part supplémentaire.

Le réinvestissement se fera sur la base de la valeur de la part au jour de l'opération.

Les coupons N° 25 peuvent être présentés en Suisse auprès de:

Banque Privée SA  
18, rue de Hesse, 1204 Genève  
représentant Eurunion en Suisse,

et également aux guichets des établissements suivants:

Banque Lambert (Suisse) SA  
Chemin de Mornex 40, 1000 Lausanne

Banca Privata in Lugano SA  
Via Bossi 1, 6900 Lugano

Internationale und lokale Dienste für den Transport, Verzollung oder Lagerung von Valoren oder Kunst- artikeln durch Spezialisten

## MAT SECURITAS EXPRESS AG



4002 Basel  
Peter-Merian-Str. 50  
Tel. 061 22 43 90

8058 Zürich-  
Flughafen  
Postfach 270  
Tel. 01 813 17 27

1211 Genève  
47, route des Acacias  
Tel. 022 43 04 65



Gutfundierte Handelsfirma im bernischen Seeland sucht

## CHEFBUCHHALTER

nicht unter 35 Jahren alt, mit Erfahrung auch im Personalwesen. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift Bedingung.

Interessante Dauerposition.

Diskretion zugesichert.

Offerten mit Zeugniskopien und Foto unter Chiffre J 920467 an Publicitas, Neugasse 48, 2501 Biel.



## Ein unbedientes Telefon kann Sie viel Geld kosten.

Sie sind viel auswärts. Der Telefonanrufbeantworter bleibt zuhause und gibt Auskünfte. Ansafone nimmt Bestellungen und Anfragen entgegen. Und Ansafone spart Geld.



Elwet bringt System in Ihre Kommunikation

## ELWET

Elwet AG, Bahnhofstrasse 53, 5430 Wettingen, ☎ 056 26 47 47

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung  
 Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces

**Numeral S.A.**  
 1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60  
 Telefon (021) 35 54 64 5

**TELEPRONT**  
 GS-99 drahtlos gegensprechen

Über die vorhandene 220 Volt-Leitung kann gesprochen werden.

Abhörsperre  
 keinerlei Installationen  
 universell verwendbar

**COUPON** 99  
 für kostenlose Information  
 Name \_\_\_\_\_  
 Firma \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 HAB

TELEPRONT Peter Glist  
 Postfach 90 4125 Riehen BS

## Abschlag auf Additionsrollen

ab 100 p/Sendung  
 58 mm breit 75 ø, % Fr. 48.-  
 65 mm breit 70 ø, % Fr. 50.-  
 70 mm breit 70 ø, % Fr. 55.-  
 85 mm breit 70 ø, % Fr. 70.- usw.  
 für Elektronenrechner holzfrei  
 57 mm breit 70 ø, % Fr. 84.-  
 65 mm breit 70 ø, % Fr. 90.-  
 70 mm breit 70 ø, % Fr. 107.-  
 90 mm breit 65 ø, % Fr. 120.-  
 Bitte genaues Modell und Grösse angeben.  
 Script-Büro  
 Eichwiesstrasse 2, Postfach  
 8630 Rütli ZH  
 Telefon 055 / 31 75 77

Zu verkaufen:  
**Schreibautomat CPT 4200**  
 2-jährig, Fr. 9500.-  
 Günstige Mietbedingungen können ebenfalls angeboten werden.  
 Institut für Textverarbeitung  
 8051 Zürich, Tel. 01 / 41 51 20

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat laut Verfügung vom 11. November 1975 über den Nachlass des Herrn

### Remo Marco Gennari

geboren 1948, von Bolligen (BE), Bauunternehmer, wohnhaft gewesen in Stettlen bei Bern, Rosenweg 17, verstorben am 26. Oktober 1975, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet.

Eingabefrist bis und mit 23. Dezember 1975:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalter II von Bern, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern;
- Für Guthaben des Erblassers bei Notar Rolf Wermuth, Hirschengraben 5, 3011 Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Eduard Hauswirth, Treuhänder und Sekretariate, Hangweg 104, Spiegel b. Bern.

Bern, den 17. November 1975

Der Beauftragte:  
 Rolf Wermuth, Notar

**Inserate im SHAB haben stets Erfolg!**

Wegen Umstellung auf EDV ab sofort günstig zu verkaufen ein sehr gut erhaltener

## Manuel de statistique sociale suisse

Elektronischer Fakturier-automat FRIDEN  
 Modell 5015 mit Strahlenrechner  
 Modell 21152 (Generalrevision 1973)  
 W. Bernhardt & Cie. AG  
 Bern  
 Tel. (051) 22 33 93 (Hr. Ferrel)

Das supplement no 85 est une recapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Le manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Zu kaufen gesucht

## RUF Intramat IBM Kugelkopf

Telefon 01 / 98 63 92